

## FRANCESES LUCHARON EN ARGEL

**Bryner, embajador de los refugiados**



Provisto de un pasaporte diplomático, el actor cinematográfico Yul Brynner va a efectuar un viaje alrededor del mundo, con objeto de promover la solidaridad internacional. Con él espera obtener el favor del público para mejorar las condiciones en que se desenvuelven quince millones de refugiados de todas las nacionalidades. Brynner ha declarado que también piensa vender su colección de sellos, valorada en dos millones de francos suizos, para contribuir a tan humanitario fin.

ESTE NUMERO CONSTA DE **10 PAGINAS**

Precio: 1'50 pesetas

Como primer lunes de mes, y a cumplimiento de lo ordenado por la Superioridad, CINCO CENTIMOS de dicho precio se destinarán a la Institución San Isidoro, Escuela-Hogar para huérfanos de periodistas, empleados administrativos y de talleres de Prensa.

### Vacaciones para Gina y Milko



Gina Lollobrigida y su marido, Milko Skofic, acaban de trasladarse a la localidad suiza de Crans-Sur-Sierre, donde pasarán un mes de vacaciones. Como desean atender personalmente el chalet que han adquirido en aquella estación invernal, el reportero gráfico los ha sorprendido en el momento en que realizan sus compras.

**Impidieron que grupos de manifestantes llegaran hasta las barricadas Plenos poderes al general Crepin para expulsar a los insurrectos de sus reductos Sólo en algunos puntos fueron rotos los cordones de tropas Cuatro muertos y varios heridos al estallar una bomba lanzada por un musulmán**

ARGEL, 31.—Se ha registrado en esta ciudad la primera lucha entre paracaidistas y jóvenes franceses que trataban de llegar al "Plateau des Glières" con objeto de concentrarse ante las barricadas de los insurrectos.

Hasta ahora las fuerzas del Ejército no habían ofrecido resistencia ante los manifestantes que cruzaban por sus líneas de vigilancia.

Una brigada de la "Legión Extranjera" reforzó las posiciones de los paracaidistas en el bulevard que conduce al "Plateau des Glières" ante los que llegaron los manifestantes con intención de atravesar el cordón de fuerzas animados por reservistas, de un lado, y los insurrectos por el otro.

Grupos de reservistas, subidos en camiones, gritaban a los manifestantes, "¡Adelante, adelante!" Algunos jóvenes trataron de llegar hasta ellos dando gritos de Argel francesa; pero fueron rechazados por paracaidistas. Otros soldados que contemplaban los hechos acudieron en ayuda de sus camaradas y durante un largo rato se intercambiaron golpes entre tropas y civiles. Al cabo de algunos minutos los manifestantes se retiraron.

Veinticinco minutos más tarde un portavoz de los insurrectos declaró:

"Ha comenzado la batalla de Argel. Hombres y mujeres de Argel mantened la calma". Y al mismo tiempo las tropas preparaban sus fusiles y ametralladoras. Detrás de las barricadas los insurrectos se han colocado en posición de combate y desde un balcón que domina la zona puede verse a una mujer, vestida con el uniforme de paracaidista situada tras una ametralladora.

Altavoces del Ejército colocados ante las barricadas transmiten constantes llamamientos a la multitud: "Hombres y mujeres de Argel; pedimos que os disperséis". Pero la muchedumbre responde con gritos de desaprobación mientras que los altavoces de los insurrectos transmiten marchas militares desde la sede de Ortiz.—(EFE).

**ORDEN PARA QUE ABANDONEN LAS BARRICADAS**

ARGEL, 31.—En su mensaje radiado a la población de Argel, el delegado general del Gobierno, Delouvrier, anunció claramente que había dado plenos poderes al general Jean Crepin para expulsar a los insurrectos de los reductos. Crepin ordenó rápidamente a los insurrectos, parapetados tras sus barricadas en la zona central de Argel, (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

Madre antes que reina



Aquí vemos a la Reina Isabel de Inglaterra en una actitud muy poco protocolaria, pero muy maternal, mientras ayuda a subir desde una ventana a su hija Ana. Al paso que la soberana coge del brazo a la niña, el Príncipe Carlos observa traviesamente la escena en el hueco de otra de las ventanas.

## El Sínodo Romano clausurado por el Papa

**Juan XXIII alentó al clero perseguido tras el "telón de acero"**

**26 Cardenales y numerosas personalidades asistieron al acto**

CIUDAD DEL VATICANO, 31.—Su Santidad el Papa, Juan XXIII, ha clausurado hoy oficialmente el primer Sínodo de Roma con palabras de gratitud por su "feliz y glorioso resultado" y con frases de aliento para el perseguido clero de más allá del "telón de acero".

El acto de clausura se ha celebrado con una solemne ceremonia religiosa en la basílica de San Pedro, a la que han asistido 26 Cardenales, el Cuerpo Diplomático por entero, centenares de sacerdotes y millares de fieles. El Sumo Pontífice, que entró en la basílica en su silla gestatoria entre gritos de "Viva el Papa", pronunció un discurso en el que trató principalmente de los deberes del clero, refiriéndose también al futuro Concilio Euménico.

"El feliz y glorioso éxito del Sínodo de Roma—dijo Su Santidad— abre nuestros corazones en espera de la ayuda del Señor para el Concilio, cuyo progreso es mayor de lo que las predicciones más optimistas nos permitían esperar".

Refiriéndose a la Iglesia de allende el "telón de acero", el Papa manifestó: "¿Qué vamos a decir de aquellos que unen a la labor de defensa de la verdad y de la fe católica el sacrificio que supone el sufrimiento de una persecución que iguala, si no supera, en ferocidad a la de los tiempos pasados?".

"Con profunda emoción—siguió diciendo— en el tercer día de sus tareas, la Asamblea de nuestro clero envió un vibrante saludo de ánimo, solidaridad y fraternidad a los hermanos, sacerdotes y seglares de la Iglesia del Silencio".

"Aquéllos son dignos de admiración y piedad, si bien se merecen mayor conmiseración sus perseguidores, que después de dos mil años de la Historia cristiana continúan estando lo bastante ciegos para no darse cuenta de que Jesús será siempre el glorioso e inmortal Rey de los siglos y que ésta será siempre la fe que conquistará al mundo".

Su Santidad dijo que, evidentemente, la aplicación de los resultados del Sínodo Romano constituirá "una inmensa tarea", pero que sus resultados "abren el corazón a las más grandes esperanzas".

Después de la clausura, una gran multitud de fieles se reunió en la Plaza de San Pedro para esperar la aparición del Papa en la ventana de su sala de estudio.—(EFE).

La millonaria y el Don Juan



La heredera de las famosas fábricas de máquinas de escribir "Remington", Gamble Benedict, acaba de huir de su país con Andrei Porumbeanu, un americano de origen rumano. Gamble tiene 19 años y su enamorado ya ha cumplido los 35. Andrei ha presentado demanda de divorcio contra su esposa, de la que tiene una hija. Los fugitivos han encontrado refugio en el lujoso apartamento que unos amigos rumanos tienen en París.

## El Día Misional de la Santa Infancia, celebrado con éxito en Madrid

**Fué muy cuantiosa la recaudación obtenida**

MADRID, 31.—El Día Misional Mundial de la Santa Infancia se ha celebrado en Madrid con especial éxito y en todos los templos se ha explicado a los fieles, durante la celebración de las misas, la trascendencia de la obra para la conversión del mundo infantil infiel. La colecta fué generosamente atendida por los madrileños y las primeras impresiones permiten asegurar que lo recaudado rebasará con mucho la cifra del año anterior. En nuestra patria, que ocupa el séptimo lugar en el mundo en las aportaciones a esta obra, se recaudaron el pasado año más de siete millones ochocientos mil pesetas. En el mundo entero lo recaudado supera a los dos mil doscientos millones de francos.

La Obra fué fundada en el año 1943

por monseñor Forbin, y su difusión ha sido extraordinaria. En España concretamente en el año 1937 sólo se recaudaron unas 60.000 pesetas.

El esfuerzo fundamental de la Santa Infancia se centra en este momento en Africa, continente en el que viven unos 90 millones de niños.

Hasta el momento en las instituciones de la Obra se han bautizado más de 46 millones de niños en tierras paganas, y en las maternidades se presta asistencia a unos 650.000 pequeños. En lo referente a consultas médicas, se cifran en unos 20.000.000. En múltiples escuelas distribuidas por todos los países de misión se educan cristianamente más de cuatro millones de escolares.—(CIFRA).

# Madrid, de domingo a domingo

## El Embajador Lojendio.- Civilización cristiana.- Contra una nueva calle.- La Reina cambia de domicilio urbano.- Se entendieron y se fueron juntos.

Por Francisco Casares

Después de su llegada a Madrid, el que ha sido hasta ahora embajador de España en La Habana, Marqués de Vellisca, cumplimentó al Caudillo y mantuvo nuevas conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella. Se ha publicado el decreto por el cual cesa en su cargo. El Sr. Lojendio ha recibido muchas felicitaciones y muestras de simpatía con motivo de su gesto al presentarse en los estudios de Televisión de la capital cubana para reclamar ante el Jefe del Gobierno de aquel país, Fidel Castro, el derecho a contestar a sus intemperancias, agravios y falsedades. No ha querido el diplomático español decir nada a los periodistas que le visitaron, en relación con el incidente de que fue protagonista. Ahora espera la llegada de su esposa y sus hijos y probablemente se trasladará una breve temporada a San Sebastián, con objeto de descansar.

Durante la semana transcurrida se celebraron en la Casa Sindical las sesiones del II Congreso del Comité de Defensa de la Civilización cristiana, que preside el Ministro Secretario General, Sr. Solís. Ha sido altamente interesante la asamblea, tanto por los temas que en ella se estudiaron, como por las figuras relevantes que han tomado parte en los debates. El ex-Ministro francés, M. Pinay, hubo de salir precipitadamente para París, llamado por el Presidente De Gaulle y no pudo quedarse hasta el final del Congreso. Las intervenciones de los

que en él han participado fueron verdaderamente notables, subrayándose en la mayor parte de ellas la importancia de la unión de las fuerzas anticomunistas de Europa frente a la amenaza soviética. Fue de gran emoción la lectura de un mensaje de los hermanos residentes en España. El ex-Canciller alemán Doctor Hermann Pünder señaló la importancia del Congreso de Madrid, diciendo que el Comité está en periodo de organización y desarrollo, y que, a partir de ahora, se trabajará más fecundamente, con mayor rauidéz.

Siguen exteriorizándose protestas ante la posibilidad de que se construya la anunciada Gran Vía Diagonal, que iría de la Plaza de España, a la de Colón afectando a una extensa zona céntrica de Madrid. Los comerciantes de las calles que habrían de desaparecer o sufrir decisivas modificaciones, han hecho pública su lamentación. Dicen que los transtornos han de ser, si el proyecto se lleva a cabo, mucho mayores que los beneficios que esa avenida pueda reportar a Madrid. Los edificios que, de acometerse la obra, serían derribados, ascienden a 700 y los arrendatarios de pisos que se verían en la inaplazable necesidad de trasladar unos veinte mil. La argumentación es clara, sencilla y razonable. Cuando se hizo la actual Gran Vía, las facilidades para mudarse de casa, encontrando instalación cercana a la que se dejaba, eran grandes. Ahora, no. Tendrían que irse a vivir a los barrios

de la periferia. Los perjuicios que se prevén, son de mucha importancia y la alarma cunde en este sector de vecindario madrileño.

Ya que me refiero a mudanzas, dejaré consignado en estas notas, que ha cambiado de emplazamiento la estatua que en la Castellana hallábase dedicada a Isabel la Católica. Es un grupo escultórico en el que figuran la Reina, el Gran Capitán y el Cardenal Mendoza. Las exigencias de la circulación señalaron la conveniencia del traslado y el monumento se ha alzado en los jardines de delante del Museo de Ciencias Naturales, a unos metros de donde estaba. Se ha hecho la reinstalación rápidamente, en unos días y el grupo escultórico queda perfectamente, muy visible. Otro monumento de la Castellana, del que se ha hablado estos días es el consagrado a perpetuar la memoria del eximio político don José Calvo Sotelo, ya terminado. Se iba a inaugurar el día 23, pero el acto ha sido aplazado. La Comisión pro monumento indicará oportunamente la fecha inaugural.

El diestro Antonio Ordoñez salió para Colombia. Había esperado en Madrid la llegada de su apoderado y hermano político, Domingo "Dominguín", con el que, según se decía, surgieron unas discrepancias que podían haber terminado en ruptura. No ha sido así, porque en las conversaciones que mantuvieron aquí llegaron a un absoluto entendimiento. Y se han ido juntos. Por cierto que Ordoñez pensaba haber salido antes para Bogotá y tenía reservada plaza en el mismo avión en el que el infortunado "Chicuelo II" halló la muerte trágicamente. La espera que hubo de decidir en Madrid para hablar con su criado, le obligó a aplazar el viaje. Salvó la vida y todo quedó arreglado. Indudablemente, el de Ronda es un hombre de suerte.

Desde mi butaca

## «Los diez mandamientos», acontecimiento de la semana

Por Manuel de Sanhernán

EL acontecimiento cinematográfico de la semana ha sido el estreno de "Los Diez Mandamientos", la superproducción de Cecil B. de Mille considerada como la mejor y más grandiosa película del famoso y fallecido director, que se especializó en un cine de acusada tendencia espectacular, un tanto vacío, y colorido en la presentación de escenarios y movimientos de masas. "Los Diez Mandamientos" es, sin duda, el máximo exponente de esa capacidad realizadora que distinguía a De Mille y, por derivación, el cúmulo de sus defectos y virtudes. Asombran y extasian varias secuencias grandiosas en las que cuentan por un igual las habilidades del director como la fidelidad de los pasajes bíblicos ha originado un metraje excesivo y una acción lenta y reiterativa en la segunda parte del film. Además, el cine de Cecil B. de Mille siempre pecó de falta de sustancia narrativa y, sobre todo, de emoción, más necesaria en temas como el de "Los Diez Mandamientos". Por ello resultan artificiosas algunas escenas importantes, aunque en conjunto la película constituye un espectáculo digno de verse y con el que llega al cine a la auténtica superación técnica. Del extenso reparto, en el que destacados artistas tienen breves intervenciones, sobresale el "mano a mano" de Yul Brinner y Charl Heston.

gráficas comentadas, de las que "La mujer obsesionada" es un drama rural, con los inevitables complejos y conflicto íntimo familiar, mientras que "La pelirroja indómita" nos sitúa en el ambiente del Oeste, tan prodigado por el cine de Hollywood. Ese cine que entiende perfectamente los gustos del público y busca la comercialidad, ya que aun cuando no logra más que regulares films, éstos en conjunto siempre entretenidos, caso de "La mujer obsesionada" y "La pelirroja indómita".

EL resto de los estrenos no merece mayor atención, pues "Habacera", "Felipe Derblay" y "Mi canción eres tú" hay que calificarlos como de segunda o tercera fila. Quizá sea la nueva versión de la célebre novela de George Ohnet el más pasable de los tres, porque está bien reflejado el ambiente de la época, con acertado colorido. Pero es que los temas folletinescos han de tener una dirección muy hábil para salvar tópicos y circunstancias lacrimógenas. Peor, desde luego, "Habacera", engendro del cine español que no pudo salvar ni Lolita Sevilla con sus canciones. Y mal, también, "Mi canción eres tú", hecha solo para cumplimiento de otro intérprete de melodías: Andy Russell. Poca calidad, pues, en este lote semanal, variado en tema y nacionalidades, cuando nos llegan las noticias de la concesión de los premios del Sindicato del Espectáculo, adjudicados en sus primeros galardones a films que todavía no han sido estrenados en La Coruña, como "Molokai", "La fiel Infantería", "El Balle", "Salto a la gloria" y "El zarzillo de Tormes". En cuanto a interpretaciones, han correspondido los premios a Analia Gadé y Adolfo Marsillach. Ella no es de las "folkloricas" ni él de los galanes "bonitos". ¿Acaso nuestro cine ha entrado en el camino de la normalidad?

ADemás de "Los Diez Mandamientos", naturalmente de paciencia norteamericana, se han estrenado en las pantallas coruñesas otras cinco películas, la mayoría de escasa calidad. También norteamericanas son "La mujer obsesionada" y "La pelirroja indómita", cuyos personajes principales están a cargo de actrices tan experimentadas como Susan Hayward y Greer Garson. La primera con una repetición en las carteleras nacionales, desde "Intriga femenina" a "Cita en Hong Kong", pasando por sus grandes éxitos de "Quiero vivir!" y "Mañana lloraré". Por el contrario a Greer Garson hacía tiempo que no la veíamos actuar. Ambas garantizan cualquier interpretación, aun en papeles corrientes como los que les correspondieron en las obras cinematográficas.

Justicia Militar y el teniente general Mohamed Ben Mezian Bel Kasem, también, por algún tiempo, Capitán General de Galicia.

### ACADEMICOS Y CORUÑESOS ILUSTRES

El título de Hijo Predilecto de La Coruña fue concedido a tres coruñeses que se distinguieron en el campo de la Literatura.

Don Ramón Menéndez Pidal, presidente de la Real Academia Española de la Lengua, maduro escritor y profundo investigador, Premio March y figura de relieve internacional, recibió su nombramiento de Hijo Predilecto cuando cumplió 78 años. La Coruña quiso además perpetuar su gratitud dándole su nombre a una de las calles de la capital.

El Ilustre jesuita, Rvdo. Padre José Rubinos Ramos, académico honorario de la Gallega, presidente de la Sociedad Protectora de la Real Academia Gallega de La Habana y director del Colegio Belén, de la capital cubana, destacado escritor y poeta, y don Joaquín Calvo Sotelo, académico de la Española, afamado autor teatral cuya obra "La muralla" ha traspuesto nuestras fronteras, fueron también distinguidos con tan preclaro nombramiento por el Ayuntamiento herculino.

Iguales Wenceslao Fernández Flórez, académico, periodista y destacado escritor, algunas de cuyas obras tienen inspirada situación en La Coruña, ocupa un lugar en la lista de honor de Hijos Predilectos de nuestra capital, y su nombre figura en una de las calles coruñesas.

### EL ALCALDE MOLINA, HIJO PREDILECTO

La gran labor en pro del engrandecimiento de La Coruña realizada por el inolvidable alcalde Alfonso Molina, cuya obra perdurará en el ánimo de todos; las circunstancias de su muerte acaecida en Brasil, donde se encontraba como representante español en el Congreso Interamericano de Municipios que se celebraba en Río de Janeiro y la consideración personal de que gozaba el fallecido alcalde, recibieron el reconocimiento oficial en una sesión extraordinaria de la Corporación en pleno, que acordó su nombramiento de Hijo Predilecto y que la Gran Avenida de Lavedra llevase el nombre de Alfonso Molina en memoria del preclaro regidor.

### SEIJO RUBIO, HIJO ADOPTIVO

El día 27 de enero último, la Permanente se enteró de la autorización ministerial para nombrar Hijo Adoptivo de La Coruña al veterano pintor y catedrático, don José Seijo Rubio, autor de más de mil obras y profesor de dieciséis mil alumnos; director del Museo Provincial de Bellas Artes y fundador de la Asociación de Artistas, atributos suficientes para que nuestro Ayuntamiento haya decidido declararlo oficialmente como uno de los más preclaros hijos de la capital.

## ¿Qué opina usted?

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

con una grandiosa exposición de sus obras, celebrada en los salones del Palacio Municipal, hecho que constituyó uno de los acontecimientos de mayor relieve celebrados en nuestra ciudad en los últimos años.

### DON PEDRO BARRIE Y DON DIEGO DELICADO

El 30 de mayo de 1950, la Permanente nombró Hijos Predilecto y Adoptivo, respectivamente, a don Pedro Barrié de la Maza Conde de Fenosa y a don Diego Delicado Marañón.

El Conde de Fenosa, figura destacada en los medios financieros nacionales, promotor de las más grandes industrias de la región, presidente de la Junta de Obras del Puerto de La Coruña, procurador en Cortes y uno de los "capitanes de industria" de mayor potencia de España, recibió la gratitud de sus coterráneos referendada por el feliz acuerdo municipal.

El Excmo. Sr. don Diego Delicado Marañón, actual presidente de la Diputación de La Coruña, ex administrador principal de Aduanas, ex alcalde accidental de nuestra ciudad; presidente de la Coral Polifónica "El Eco", galardonado por el Gobierno español con altas distinciones; hombre de bien que, pese a no ser natural de La Coruña, demostró siempre un acendrado cariño por los problemas relacionados con la capital de Galicia, tuvo reconocimiento oficial de sus indudables servicios en favor de la ciudad en la misma fecha que el banquero don Pedro Barrié, hoy Conde de Fenosa.

### DISTINCION A DOS MINISTROS

La creación de la grandiosa y magnífica Ciudad Escolar de La Coruña en la época que ocupaba el cargo de ministro de Educación Nacional, el excelentísimo señor don José Ibáñez Martín, más tarde presidente del Consejo de Estado y en la actualidad embajador de España en Lisboa, así como las importantes obras realizadas en nuestra capital y las mejoras de todo orden que tuvieron los productores herculinos durante la permanencia en el cargo de ministro de Trabajo de don José Antonio Girón de Velasco, motivaron la gratitud ciudadana plasmada oficialmente en los acuerdos municipales del día 4 de febrero de 1946 y 30 de noviembre de 1950, respectivamente.

### MILITARES DISTINGUIDOS

Entre los militares distinguidos con el título de Hijo Adoptivo de La Coruña figuran el general don José María Salvador y Merino, que ocupó la presidencia del Real Club Deportivo y representó a España en numerosos Congresos Internacionales de Aviación Civil; el también general don Rafael Hierro Martínez, de feliz gestión en su etapa de Gobernador civil de La Coruña y posteriormente director general de Seguridad; el teniente general don Francisco Delgado Serrano, que ocupó la Capitanía General de la VIII Región y más tarde la presidencia del Tribunal Supremo de

## ECOS de GALICIA

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)  
canciones a golpe de manubrio, y, con consecuencia, dar o no dar una propina—llamándole así, dignificados el oficio—

Ahora bien: el que calleja sabe que, sin duda, es preciso pagar la exacción del pobrete cada vez que a uno se le ocurre hacer patria colaborando a consumir la cosecha nacional de vino. Supone, cuanto ve a los hombres del orgullo, que son industriales de escaso pelo, pero negociantes al fin. Dueños de sus bártulos, señores de su música y su destino, recaudadores y gastadores de sus propios ingresos, logrados, como en casi ningún otro caso, gorda a gorda. Pero no es así. El miserabilismo humano no tiene límites. Los orgullillos son alquilados. El que los compró no es un señor bohemio, medio palmado, que se tiene que arrancar por musiqueras si quiere llevar algo caliente a la andorra; el que echó a cilindros de canciones grabadas, a manubrio, carro y rueda sus capitales, no es ese hombre que asomó la gaita en la tasca y pide que se le ponga algo sobre la eterna palma abierta. No. Los orgullillos son de un señor, Equis, "chulo sa", un desconocido, que cobra treinta pesetas diarias por el alquiler de cada uno de ellos; o, lo que es lo mismo, el que cobra el sesenta por ciento de los sonajeros del orgullillo, que es el que pide, toca, pobretea, aguantá, mueve, viene, va, sube, baja, espigüea, conmueve, ironiza, enfada; digo, el que se está en casa con el cascarrón absurdo puesto y acorazado, ese, ese, no hace nada. Bueno, sí. Compró, por cinco o seis mil pesetas, cada orgullillo. Con el objeto de sacarle un fruto al capital. Eso se dice siempre. Creo que es normal. ¿Qué difícil debe de ser la pobreza capitalizada, la miseria a tanto por ciento!

### LA DIFÍCIL ELEGANCIA

HARINA de costal parecido es esta otra. (Que conste que nunca como en este caso hablo de propias apreciaciones, ligerísimas experiencias personales.) Ya saben ustedes que ahora consumiendo cerillas puede llegar uno a ganar algún dinero. El secreto de tal posibilidad está bajo la lija de cada caja. Pues bien: observe últimamente que las lijas están repegadas. Por lo menos, las que a mí corresponden. No se separa bien, como antes, el papel lijado de la armazón de la caja, en donde aparecen marcadas las rayas del éxito y del premio.

No voy a acusar a nadie. Voy a invocar únicamente una elegancia, al parecer difícil. La elegancia de dejar que cada cosa lleve su normal destino; la de no anticiparse, subrepticamente, a la posible alegría ajena, convirtiéndola en propia. En fin: voy a pedir que siquiera en esta, como en cualquier otra cuestión de suerte y azar, se dejen seguir a las cosas su camino. No me gustaría tener que señalar más directamente.

### LOS PERIODISTAS SE CASAN

OLGA y Angelo Padín están en Canarias. Lo han entendido perfectamente. Se llevaron, incluso, sus trajes de baño. Lo estarán pasando de verano hasta que la realidad los traiga nuevamente a Santiago.

Marisa y Nicolás Retana se casarán también estos días, visitarán Por-

tugal y vendrán a establecerse aquí, a La Coruña.

Agüeda y Rubén San Julián, para que sea cierto que no hay dos sin tres, serán esposos antes de marzo. Ferrolana, madrileña y betanceira por ellas; coruñés, asturiano y coruñés, por ellos, respectivamente, es el resumen.

Es encantador que la familia periodística aumente. Da la impresión de que significamos algo.

### "LUGO, A LA COLA"

ALGUNAS cosas me revientan. Palabra. Sobre todo si se refieren de alguna manera peyorativamente a Galicia o a cualquiera de sus provincias. No hace mucho que el semanario "España", de Tángier, señalaba a Lugo como la provincia de menor consumo eléctrico. La última estadística publicada por este hebdomadario dice que en el capítulo de los gastos superfluos --cines, fútbol, toros, etc.-- Madrid figura en cabeza y "Lugo, en la cola". El título, destaca en primera página, con esas mismas palabras.

Creo que "En la cola" no se debe decir sino de los equipos de fútbol, que para eso se dejan ir y consenten de estar en tan impopular sitio. Pero resulta intolerable que a una provincia a la que no se pidió parecer; a unos lucenses a los que no se les dijo: "Si gastáis un duro más al año, en cine, os libráis de la clasificación"... A unas gentes a las que se mete en competición por las únicas razones de la estadística, no se las puede señalar alegremente con el dedo, porque esto no resulta correcto.

Yo pido, sin más, a los señores de Estadística, que al hacer recuentos señalen los que puedan ser motivos de orgullo y no los que se prestan a chufra o descrédito. Más aún: pido una licencia especial para Lugo, especialmente querido por mí, porque creo que es ciudad y provincia que no merece figurar en el vademecum como si de cualquier cosa se tratase. Todos sabemos que no es así. Y fastidia tener que repetirlo constantemente.

### EL PREMIO LITERARIO DE LA SEMANA

PARECE algo exagerado que yo ya hable de galardón literario de carácter nacional que corresponda semanalmente a un gallego. La realidad, de todos modos, intenta darme la razón. Si la otra semana mencioné a Julio López Cid como ganador del "Sésamo", en la actual tengo que señalar al poeta ferrolano José Luis Prado Nogueira, como titular del "Premio Ciudad de Barcelona", de poesía. Insistir sobre las excelsas virtudes literarias de nuestra raza, creo que ya es tarea inútil.

### ENCARGO A ENRIQUE TOUROÑO

YA sabes, Enrique Touriño, mozaillon, submarinista, universitario, que nos conocimos en tu Pontevedra, cierta mañana, a la altura de unos calamares fritos, con Candal y otros compañeros al lado. El otro día supe que eras jefe de algo de eso de la pesca submarina o cuestión similar. Me interesó, sobre todo, que anunciabas la próxima realización de fotos submarinas, en color y blanco y negro. Eso es cosa grande, estupenda. Seréis los primeros en estos litorales que se enfrenten con tal labor. A mí me gustaría que cuando hagáis algo de esto, me lo digas. ¿Vale?

# Deportivo

**El Deportivo exhibió en el Sardinero un fútbol depuradamente técnico, pero el Santander le ganó por 3-1 (1-1) Los tantos del primer tiempo fueron de sendos penales Los goles consecutivos del Santander ocasionaron el fallecimiento repentino de un espectador**

## Crónica de PEPE

SANTANDER, 31.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de la "Hoja del Lunes", de Santander).

Entre los minutos nueve y diez del segundo tiempo, el Santander terminó con todas las esperanzas de puntuar del Deportivo de La Coruña. Coque, primero, y Sampedro, después, marcaron un gol cada uno, en este tiempo, y el 3-1 era ya un resultado demasiado fuerte para que pudiera ser superado, incluso por un equipo que, como el Deportivo, estaba desarrollando un fútbol de gran estilo y se aproximaba con relativa facilidad a la meta defendida—y muy bien defendida, por cierto—por Cardoso.

El primer tiempo terminó con empate a un gol. Los dos goles marcados en este período de tiempo fueron de penal. El del Santander, a los dos minutos y medio, por mediación de SAMPEDRO; el del Deportivo, a los 33 minutos, por MANIN. Las dos jugadas que originaron ambas faltas fueron idénticas en todo: en la del Santander, Galacho se internaba y, cuando ya estaba solo ante Emery, en posición de tirar, Ponte le zancadilleó y derribó; en la del Deportivo, fue Amancio el que se internaba, tras bur-

lar a Santamaría; Amancio se encontraba solo ante Cardoso y el gol parecía inevitable; Santamaría zancadilleó y derribó a Amancio. Dos jugadas idénticas hasta en sus resultados—un gol en cada una de ellas—, pero con una ligera variante: así como el penal contra el Deportivo no fue protestado apenas por los jugadores de este equipo, el del Santander sí lo fue, aunque inútilmente.

Con el empate a uno, con que terminó el primer tiempo, la incertidumbre del resultado final era muy acusada, hasta que llegaron esas dos jugadas de los minutos 8 y 10 del segundo tiempo, que terminaron por enderezar el encuentro a favor del Santander. En la primera de ellas, Zaballa pasó a Yosú, que se había situado de extremo derecho; se internó éste, centró raso; Galacho amagó el remate, pero dejó pasar el balón, y COQUE, bien situado y con mucha serenidad, recogió la pelota, tiró y marcó. Un minuto después, SAMPEDRO se hizo con la pelota en el centro del campo; avanzó con ella, zigzagueando, y, desde fuera del área, lanzó un impresionante tiro, con la derecha, colocando el balón en la red, tras de rozar el poste.

De la emoción que produjeron estas dos jugadas tan seguidas, basta este detalle triste: un espectador sufrió un ataque cardíaco y falleció a poco de ingresar en la enfermería del campo.

El partido fue emocionante, bien jugado y difícil para el Santander. En nuestra opinión, es el Deportivo el mejor equipo de todos cuantos han pasado este año por el Sardinero. Con un fútbol de tono superior al habitual en la Segunda división y sin extremar las precauciones defensivas, el Deportivo realiza un juego enramado, rápido, muy depurado técnicamente y en el que brillaban en el ataque las habilidades de Amancio, Vigo y Serafín; las finezas, en la media de Manín y Rabadán, y la seguridad de los defensas, de modo especial la de Ponte, un auténtico vallador en el centro de la zaga.

Ya en el primer minuto de juego, Rabadán lanzó un magnífico tiro, que Cardoso tuvo que desviar a "córner" en una parada plena de dificultades. Fue un remate rápido, que dejó descolocados a los jugadores del Santander, desplazados en aquel momento hacia la izquierda. A los 5 minutos, Coque lanzó un gran disparo, que paró Emery. Poco después, el mismo Coque repetía el tiro y Emery la parada. Durante unos quince minutos presionó el Deportivo. Muy sueltos los medios, éstos creaban jugada tras jugada de peligro para el Santander. A los 19 minutos, Cardoso tiene que salvar, en última instancia, una peligrosa internada del Deportivo, y, a los 34 minutos, Ponte saca de la misma línea de puerta un balón que ya se colaba en la red.

El dominio se alternaba en una y otra portería y el partido tenía un acento de gran emoción. El Deportivo jugaba muy bien, con indudable maestría, y el Santander respondía empleándose a fondo sin lugar al descanso. El espectáculo tenía belleza y el público mostraba su satisfacción por el partido... aunque no por el resultado.

Luego, en el segundo tiempo y a raíz del tercer gol del Santander, el Deportivo cedió bastante en su buen juego inicial. Por el contrario, el Santander realizó el mejor fútbol de la tarde, con juego bien combinado y no pocos disparos a puerta. A los 28 minutos de este segundo tiempo, Serafín, en posición de interior izquierdo, lanza un gran tiro, a bocajarro, y Cardoso realiza la mejor parada de la tarde. Fue una gran oportunidad de marcar, perdida por el Deportivo en un momento clave del partido. En esta parte la presión fue más acusada por parte del Santander. El Deportivo actuaba ya como desalentado y únicamente en los últimos momentos del partido reaccionó, pero estérilmente y sin demasiada peligrosidad.

Por el Deportivo, todo el equipo jugó muy bien, e individualmente destacaron Amancio, Vigo y Serafín, en la delantera; los dos medios, y Ponte y Collar en la defensa. Emery actuó mucho y con gran acierto, sin que pudiera hacer nada por detener los tres goles.

En el Santander los mejores fueron Cardoso, Sampedro y Coque.

Lo mejor del partido fue el juego al ataque de los dos equipos.

Arbitró mal, el vizcaíno Idigoras.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

SANTANDER: Cardoso; Pallás, Santamaría, Turó; Montejano, Pardo; Zaballa, San Pedro, Galacho, Coque, Yosú.

DEPORTIVO: Emery; Collar, Ponte, Anca; Rabadán, Manín; Serafín, Juan Francisco, Vigo, Amancio, Luis Rivas.

## La Quiniela de ayer

Las Palmas - Oviedo	2
At. Madrid - Valladolid	2
At. Bilbao - R. Madrid	2
Eche - R. Sociedad	1
Osasuna - Granada	1
Zaragoza - Betis	1
Sevilla - Barcelona	2
Celta - Indauchu	1
Leonesa - Orense	1
Santander - Coruña	1
Ferrol - Avilés	1
Alavés - Sestao	1
Sabadell - Gijón	1
Córdoba - Murcia	2
RESERVAS	
S. Fernando - At. Ceuta	2
Badajoz - Cádiz	1

## LIQUIDACION FOR

**La única del año**

TRINCHERAS	a 175 Pts.
GABARDINAS	" 200 "
IMPERMEABLES	" 50 "
ABRIGOS PELO	" 475 "
PANTALONES	" 60 "
TRAJES	" 195 "
AMERICANAS	" 90 "

En estas prendas PERDEMOS DINERO en otras NO GANAMOS NADA

**La liquidación FOR**

es sólo UNA VEZ AL AÑO, y al reorganizar nuestro surtido, Vd puede ahorrarse

**1.000 Ptas.**

COMPRUEBE ESTA VERDAD en nuestros establecimientos

de

REAL, 68. SANTA CATALINA 8. y SANCHEZ BREGUA, 4

## PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION DESEMBOLSO INICIAL: desde 37.000 y 30.000 PESETAS RESTO DEL PRECIO CON GRANDES FACILIDADES: hasta 10 y 30 años.

**PISOS confortables en MADRID en el BARRIO de SIMANCAS. DESEMBOLSO INICIAL: desde 10.000 PESETAS PAGO DEL RESTO DEL PRECIO: en 10 y 30 AÑOS**

**EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.**

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 6 - Tgl. 24 86 35 MADRID



alta confeccion

SELECTAS TRINCHERAS

750 Pts.

La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

**Buen triunfo del Ferrol sobre el Avilés, por 5-2 (2-1), y sobresaliente actuación de Vegazo El Indauchu alcanzó un 2-0 pero el Celta reaccionó y acabó ganando por 4-2 (1-2) La Cultural Leonesa se impuso a Orense al que derrotó justamente por 2-0 (0-0)**

## CRONICA DE PENAFERRO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 31.—Desde un principio comenzó a dominar el Ferrol, y a los 22 minutos, en ocasión de que Belmonte lanzó un

### CORTES TRAJES CABALLERO LAS PAÑERIAS. FERROL

saque de esquina, Ledo le pasó muy bien a Vegazo, quien remató de cabeza a la red. Siguió presionando el equipo local, poniendo en constante peligro la puerta asturiana, por lo que sus defensas se veían obligadas a despejar varias veces a córner. El Avilés no podía sacudirse el fuerte dominio y retrasó a los dos volantes en auxilio de la defensa, hasta que, en el minuto 33, logró el tanto del empate, por mediación de Echuri, al rematar de cabeza

### CAMISAS, CORBATAS JERSEYS LAS PAÑERIAS. FERROL

una falta sacada por Cuervo; García, el guardameta ferrolano pudo hacerse con la pelota, pero, por el contrario, dejó que el delantero centro avilesino rematara a placer.

Este gol anima a los forasteros y nuevamente están a punto de marcar en una internada de Florit, quien, solo ante García, tira fuera. A los 42 minutos lanza una falta Miguel, que recoge Malpica, pasando a Vegazo, quien de un disparo raso marca el segundo tanto. Seguidamente se registra otra buena jugada que finaliza con

### TRINCHERAS, GABARDINAS, LAS PAÑERIAS. FERROL

tiro de Vallejo, rechazando el portero; vuelve a rematar Belmonte al larguero, saliendo la pelota por la línea de gol.

En la segunda parte, García es sustituido por Franklin. Sigue mandando el Ferrol, y esta fase le es más fácil, porque el Avilés ha abierto sus líneas, lanzándose también al ataque, por lo cual el juego se hace más movido, aun cuando jugadores de uno y otro bando acusan algo de cansancio. A los 10 mi-

utos tiene Ledo una buena ocasión para marcar, tirando muy flojo y fuera cuando estaba a cuatro o cinco metros de la puerta. A los 44 minutos, Malpica se interna por el ala derecha, bombea la pelota hasta la puerta, saltan Ledo y Manolín y el balón llega a las mallas, lográndose así el tercer tanto. Manolín se retira lesionado, siendo sustituido por Emilio. Se registra a los 20 minutos un pase de Vallejo, adelantado, a Ledo, tirando éste fuera. Cuando van transcurridos 28 minutos, Vegazo pasa muy bien a Vallejo, y cuando el portero asturiano iniciaba la salida para interceptar el balón, Vallejo eleva la pelota por encima de Emilio, logrando el cuarto tanto. Con 4-1 en

### CORTES GABANES, LANA PURA LAS PAÑERIAS. FERROL

contra, el Avilés no se da por vencido y sigue combatiendo para acortar distancias, pero la defensa ferrolana, que está teniendo una buena actua-

ción, neutraliza todos sus avances, pero no puede evitar que, en el minuto 36, Cuervo consiga el segundo tanto para su equipo, al rematar una pelota que venía de un saque de esquina, y que, muy colocado, manda a la red, sin que Franklin hiciera nada para impedir que la pelota entrara. Se crece el Avilés, después de este tanto, y hay un pequeño desconcierto en las filas ferrolanas, llegando a dominar y atravesando por momentos de peligro la puerta local. A los 44 minutos, Belmonte saca un córner y Ledo de cabeza empalma a las mallas.

Agradó la actuación de los dos conjuntos, pero la diferencia de goles ha sido la consecuencia lógica de los méritos del Ferrol.

El mejor de las filas ferrolanas fue Vegazo, siguiéndole en méritos Turón, Miguel y Prado. Destacaron por los asturianos, Cuervo, Morito, Xirau y Fiorit.

El árbitro, Barrenechea, ha tenido una buena actuación. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

FERROL: García (Franklin); Anca, Turón, Prado; Miguel, Tatá; Vegazo, Vallejo, Malpica, Ledo, Belmonte.

AVILES: Manolín (Emilio); Valentín, Morito, Chelona; Orive, Rendueles; Cuervo, Xirau, Echuri, Florit, Sanjuán.

### CULTURAL LEONSA - ORENSE, 2-0 (0-0)

LEON, 31.—El campo de El Egido registró una magnífica entrada, debido, principalmente, a la curiosidad por conocer al Orense, el equipo "sorpresa" de la presente temporada en el primer grupo de la segunda división.

Los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

S. C. Y D. LEONESA: Mambrilla; Campón, Seoane, Gutiérrez; Trujillo, Cabal; Lamorena, Paulino, Diego, Viesca, Baila.

C. D. ORENSE: Gelucho; Felipe, Las Heras, Cata; Pastor, Rebeca; Cebrián, Matito, Chicha, Ribera, Malet.

Arbitró el colegiado señor Carbelo, que tuvo una actuación discreta y muy metódica.

El partido se jugó en campo completamente embarrado, a consecuencia de los últimos temporales, por lo que los jugadores se movían con cierta dificultad.

(CONTINUA EN LA PLANA SEIS)

## QUINIELISTA

acertantes con nuestro sistema

**VENTANA DEL QUINIELISTA**

D. Vicente Tamarit, Albuixech (Valencia), acertó en la jornada 10, uno de 14, premiado con 58.480 ptas., y seis de 13 a 2.117 Ptas. También fue acertante la temporada pasada con quinielas de 14-14 y 12.

Estas seis tablas y 124 más diferentes están en este libro, todas combinan a 1, x, 2, sin fallos. Ponga los fijos y copie la tabla.

**SUPER 13 - 14 ESPECIAL**

Con 153 columnas, 12 partidos  
Con 135 columnas, 11 partidos  
Con 117 columnas, 10 partidos  
Con 99 columnas, 9 partidos  
Con 39 columnas, 8 partidos  
Con 22 columnas, 7 partidos

Pedidos a reembolso de 45 ptas. al Representante

**JUAN IBANEZ FERNANDEZ**  
Doctor Zumel, 18, BURGOS

# El Madrid, brillante vencedor en San Mamés, 3-1, se destaca a la cabeza de la clasificación, seguido por el Barcelona, triunfador también en Sevilla, por 3-0

## Crítica situación de Las Palmas, vencido en casa por el Oviedo, 1-0, y afianzado así en la cola

## Sorprendente victoria del Valladolid en el Metropolitano, 3-2, y del Valencia sobre el Español en Sarriá; 2-0

### ELCHE - R. SOCIEDAD, 3-2 (1-1)

ELCHE, 31.—Alineaciones: REAL SOCIEDAD: Araquistain; Trulegui, Ansoa, Gaviola, Gordejuela, Galardi; Aznar, Echarri, Rivera, Paz, Sarasqueta.

ELCHE: García; Gómez, Laguardia, Quirar, Moll, Mezquita; Guerrero, César, Roche, Fuertes, Re.

El señor Asensi hizo un arbitraje perfecto.

Desde la salida la Real Sociedad puso en práctica un 4-2-4 muy elástico, ya que no descuidó el ataque. A los cinco minutos se produce el primer gol del Elche. Ansoa saca de puerta, recoge Roche, que cede a César y éste, muy hábilmente, dribla a Gaviola y chuta muy fuerte, enviando el balón a la red. Re fuerza el primer córner contra la Real, que es sacado sin consecuencias. A los 15 minutos Roche cede a Re, éste dispara, pero Araquistain detiene muy bien. La Real, que busca el empate, cede en algo su táctica defensiva y juega ahora abiertamente. Sus hombres, no obstante, no apuran la jugada y tiran desde muy lejos. Por su parte, el Elche llega con gran facilidad a la meta contraria pero la zaga donostiarra contiene muy bien el constante dominio ilicitano. A los 31 minutos, Sarasqueta cede a Rivera y éste chuta, logrando batir a García y establece el empate. Son sacados dos córners contra la meta donostiarra que se tiran sin consecuencias.

En la segunda parte se retrasa la Real que pretende mantener la igualdad y los locales estrechan su dominio. No obstante, los donostiarros vigilan constantemente a los delanteros ilicitanos que son marcados hombre por hombre. Paz pierde una buena oportunidad al dar ocasión a que García, al arrojar valientemente a sus pies, le arrebatase el balón cuando el jugador realista se disponía a rematar. Araquistain detiene un difícil tiro de César. A medida que transcurre el tiempo aumenta la emoción en los graderíos al crecer el interés del encuentro. Hay un continuo tira y afloja entre uno y otro equipo con bonitas jugadas que no tienen consecuencia en el marcador. A los 15 minutos es lanzado un córner contra la Real. Re remata de cabeza, pero detiene muy bien Araquistain. A los 20, Galardi lanza un potente tiro que sale fuera por poco. Se crecen ambos conjuntos y la emoción aumenta en el último cuarto de hora. Ambos porteros intervienen con gran profusión en detener balones peligrosos. A los 34 minutos se produce el segundo tanto local. Centra Re, recoge Roche y, de cabeza, envía el balón a las mallas. Un minuto después, el Elche consolida su victoria con un nuevo tanto también conseguido por Re. Faltando cinco minutos para finalizar el partido, a los 40, Paz, aprovechando un servicio de Galardi, consigue el segundo gol visitante.

El Elche dominó la primera mitad del primer tiempo, pero después cogió el mando la Real, que dominó a su vez. En la segunda parte, el Elche consolidó su victoria con dos nuevos goles, pero la Real no se entregó nunca y puso mucha voluntad en su juego. Todos hicieron lo posible por conseguir la victoria hasta el punto de que consiguieron un nuevo tanto.

Ha gustado mucho la Real. Destacaron Araquistain, los tres defensas y en la línea delantera Rivera y Sarasqueta.

En el Elche, García estuvo muy bien, seguido de Mezquita, César, Roche y Guerrero.—(ALFIL).

### OSASUNA - GRANADA, 2-0 (1-0)

PAMPLONA, 31.—OSASUNA: Olivarez; Larrainzar, Ciaurriz, Zubiaurre; Marañón, Gloria; Areta, Recalde, Hormaechea, Ruiz y Cerdán.

GRANADA: Piris; Mingorance, Méndez, Ornaris; Becerril, Larrabeiti; Guerrero, Carranza, Rius, Arsenio y Ramírez.

Arbitraje correcto del colegiado vizcaíno Ortiz de Mendivil.

A los seis minutos de iniciarse el encuentro, centra Cerdán desde la izquierda y Areta, también con la izquierda, empalma sin parar a la red, consiguiendo el primer tanto de la tarde.

El Osasuna empuja fuerte, y durante los 18 primeros minutos, domina

intensamente, teniendo que multiplicarse Piris y la zaga granadina por contener los avances de la delantera contraria, a la que, a veces, se suma Marañón.

A los 19 minutos, hay un ataque del Granada con remate de Rius por encima de Olivares, penetrando la pelota en la portería local. Pero un momento antes, el árbitro había señalado fuera de juego, por lo que el tanto no es válido. Se produce una tumultuosa protesta de los granadinos, por estimar que el balón venía de un contrario y que, por lo tanto, no se había producido falta. El partido se hace aburrido y nivelado. Carranza moviliza el ataque granadino y Recalde se multiplica en su labor constructiva.

A los 7 y 8 minutos de la segunda mitad, Hormaechea, nuevo arlete osasunista, se hace aplaudir con fuerza en dos formidables remates de cabeza, que Piris envía con dificultad

muy fuerte por bajo, despejando una defensa granadina cuando Piris estaba batido. El Osasuna estuvo a punto de marcar en dos ocasiones más; a los 38 y a 42 minutos, por medio de Cerdán y Hormaeche, pero se llega al final del encuentro con el resultado de dos a cero.

Por el Osasuna, destacaron Olivares, Ciaurriz, Marañón, Recalde y Rius. El debutante Hormaeche, ha realizado algunas jugadas de mérito pero, en general, pasó desapercibido.

Por el Granada, Piris, Carranza y Guerrero.

El partido ha sido de poca calidad y de fuerzas niveladas.—(ALFIL).

### ZARAGOZA - BETIS, 2-1 (1-0)

ZARAGOZA, 31.—ZARAGOZA: Zaragoza; Torres, Rodolfo, Reja; Estragués, Alustiza; Domingo, Wilson, Murillo, José Luis y Czabal.

BETIS: Otero; Grao, Ríos, Santos;

consigue a los 38 minutos, por tiro de cerca de Estragués, tropezando el balón en el cuerpo de Bosch y saliendo desviado a la red, después de descolocar a Otero.

En la segunda parte se juega a mayor tren por ambos lados. A los seis minutos, un avance local termina con tiro de Murillo, el balón se le escapa de las manos a Otero y Domingo, muy oportuno, lo remata a las mallas, consiguiendo así el segundo tanto. Poco después, el Zaragoza, después de una bonita combinación de su delantera, consigue marcar nuevamente por obra de José Luis, pero este tanto es anulado por estar el jugador en fuera de juego. Se registra a continuación un avance del Betis, pero el chut de Balderas sale alto. A los 38 minutos se castiga al Betis con un golpe indirecto en el área. Lo tira Czabal y el balón entra en la red, pero es anulado el gol por no haber tocado el esférico a ningún jugador.

Campanal, al querer entregar a su portero, marca en su propia meta.

Después de un impresionante tiro de Diéguez que roza el larguero, Manolín neutraliza un disparo de Segarra y los 20 minutos tiene que realizar un gran esfuerzo para interceptar un chut de Suárez. A los 26 minutos arroja una botella al campo y el árbitro interrumpe el juego y reclama la presencia del delegado del campo, entre las protestas de los espectadores. Terminado el incidente, en un avance local, Loren empalma un tiro a bocaneta que para bien Ramallets. A los 24 minutos Szalay cede a Antoniet, que falla ante la puerta. Continúa la presión local, registrándose varios disparos contra el marco azulgrana que apenas si presentan peligro para los catalanes. En el último minuto se intenta un Ruiz-Sosa y su tiro angulado, muy bien parado por Ramallets.

Reanudado el encuentro, Diéguez y Martínez fallan dos ocasiones. A continuación un disparo de Coll roza el poste. Contraataca el Sevilla y en una ocasión Ramallets tiene que abandonar su puerta para hacer frente al peligro. A los 10 minutos Suárez falla una ocasión de marcar. Ruiz-Sosa da una patada a Martínez, quien poco después derriba a Manolín de un fuerte codazo en el estómago. A los 12 minutos Antoniet malogra una clara ocasión y a renglón seguido Ramallets hace una colosal parada a tiro de Achúcarro. A los 28 minutos escapa Penada, cede a Antoniet, que malogra otra oportunidad tirando alto.

A la media hora de esta mitad Suárez burla a la defensa y, provocando la salida de Manolín, marca a placer el segundo gol. Se produce un incidente entre Martínez y Valero y éste agradece al delantero azulgrana.

A los 42 minutos Segarra empalma de cabeza un saque de esquina y consigue el tercer tanto catalán.

Destacaron por el Sevilla, Ruiz-Sosa, Valero y Diéguez, y por el Barcelona Villaverde, Suárez, Gensana y Gracia.

El encuentro fue, en general, de dominio alterno. El segundo tiempo se desarrolló en calidad al primero, en el que predominó el nerviosismo en ambos bandos. Jugó mejor el Barcelona, adelantándose casi siempre sus hombres en la jugada.

El señor Castiñeira realizó un arbitraje con bastantes errores y fue protestado por el público.—(ALFIL).

### LAS PALMAS - OVIEDO, 0-1 (0-0)

LAS PALMAS, 31.—LAS PALMAS: Pepin; Aparicio, Nelli, Marcial; Gómez, Rusiñol; Zubillaga, Pello, Larraz, Espino y Aguado.

OVIEDO: Caldentey; Toni, Alarcón, Marigil; Paquito, Iguarán; Herms, Sando, Romero, Artabe, Ictea.

Arbitró el colegiado señor Saz.

A nadie sorprendió aquí las repetidas derrotas de la Unión Deportiva Las Palmas, que desde el mes de noviembre, hace tres meses, no conoce la victoria dentro ni fuera de su campo, coronando así una campaña tan igual en la historia del club. Y hoy ha vuelto a perder en forma lamentable ante un público escaso, que abandonó el campo con indiferencia sin dar importancia a este nuevo tropiezo que remata una funesta campaña de Marcel Domingo al frente del equipo canario y que culmina en un futuro descenso a la Segunda División después de permanecer tres temporadas en la división de honor consecutivamente.

En la primera parte el Oviedo saltó con una táctica prudentemente defensiva a la que también respondió Las Palmas con otra de las mismas características, colocando a Rusiñol en cuarto de defensa para contener los ataques ovetenses. El Oviedo aún brilló mucho, como dentro de una más bien baja calidad, hizo un buen partido. Se produjeron algunas escaramuzas frente a ambas puertas en la búsqueda continua del gol.

En la segunda parte, quizás el árbitro con demasiado rigor, expulsó a Rusiñol por propinar a Herms González una patada. Entonces el Oviedo aprovechó su superioridad numérica para adueñarse del campo, haciendo su línea media un espléndido partido.

A los 36 minutos se produjo el único gol del encuentro marcado por Herms González, que aprovechó un servicio pasado desde la izquierda para colocar el balón dentro de la red por la misma escuadra, pese a los esfuerzos de Pepin, que más tarde se lució en una soberbia estirada en un tiro similar del mismo jugador.

La Unión Deportiva Las Palmas hizo un partido deplorable en el que falló el ataque, donde brillaron por su ausencia todos los hombres. La media tuvo una discreta actuación y despejó los balones largos y por alto, lo que dio ocasión al lucimiento de Alarcón en el juego por alto. En la media ovetense Paquito e Iguarán estuvieron destacados y también se lució Artabe.

(CONTINUA EN LA PLANA CINCO)

*Su ginebra, señor:*

**BURDON'S DRY GIN**

John Wm Burdon  
PUERTO DE SANTA MARÍA

ESTABLISHED IN 1821

**BURDON'S DRY GIN**

En el mercado mundial desde 1.821

REPRESENTANTE EN LA CORUÑA:  
**D. ENRIQUE DIAZ SANCHEZ**  
Sánchez Bregua, 11-6.º dcha.

Publicidad "RECLAM"

**CAMIONETA ISETTA**  
**CICLOS LOBON**  
LINARES RIVAS, 57. - LA CORUÑA

**DR. A. GUTIERREZ MOYANO**  
**ALERGIAS**  
Asma, Otitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis  
**DIABETES**  
De 12 a 2 y de 5 a 7  
JUANA DE VEGA 17

a córner. A los 15 minutos, se produce una jugada en la que el Granada está a punto de conseguir el empate. Hay un barullo dentro del área pequeña, con repetidos disparos y rebotes, pero Olivares consigue hacerse con la pelota. Responde el Osasuna con una gran jugada de Recalde, que pasa a Cerdán y éste tira fuerte, pasando prodigiosamente Piris. A los 18 minutos, Marañón, que está jugando bastante en esta segunda parte, avanza desde el centro del campo y, al llegar al borde del área, suelta un disparo durísimo que se cueca en la red, pese a la estirada de Piris. Es el dos a cero.

El Granada no se entrega y busca el gol con todo empuje. A los veinte minutos, sale mal Olivares y el defensa Ciaurriz despeja con oportunidad en la misma línea de gol, salvando un tanto seguro. A los 25 minutos, Olivares realiza una gran parada a tiro de Becerril. A los 30, gran jugada de Hormaechea a pase de Rius, quien tira

Bosch, Valderas; Berni, Lasa, Rojas, Areta y Del Sol.

Dirigió el encuentro el señor Bañón y gracias a su autoridad logró dominar un partido que pudo haberse complicado.

El encuentro se caracterizó por el juego bronco y duro que realizaron los andaluces y que motivó que el colegiado señor Bañón expulsase a un jugador bético. El juego resultó deslucido por la dureza. El Betis actuó con diez jugadores durante 65 minutos, por expulsión de Areta, y atacó más en la segunda mitad, moviéndose sus líneas con soltura. El Zaragoza dominó durante el encuentro, siendo su mayor handicap la dureza e incorrección de los jugadores andaluces.

Los primeros minutos son de juego sin profundidad. En un avance local, Murillo es zancadilleado y el castigo lo tira Czabal fuera. A los 25 minutos, Areta es expulsado del campo por protestar una decisión arbitral. El juego se anima un poco, realizándose el Zaragoza una fuerte presión. Fruto de ella es el primer gol que

El Betis contraataca ahora, y a los 42 minutos Berni logra el tanto del honor. En los últimos momentos, el encuentro alcanza un mayor interés al registrarse nuevos avances del Betis que hacen que peligre la ventaja zaragocista. No obstante, la defensa local se muestra firme y el encuentro finaliza con la victoria de los de casa por la mínima diferencia.—(ALFIL).

### SEVILLA-BARCELONA, 0-3 (0-1)

SEVILLA, 31.—SEVILLA: Manolín; Santín, Campanal, Valero; Ruiz-Sosa, Achúcarro; Antoniet, Diéguez, Loren, Pereda, Szalay.

BARCELONA: Ramallets; Flotats, Rodri, Gracia; Segarra, Gensana; Coll, Koczi, Martínez, Suárez, Villaverde. Arbitró el señor Castiñeira.

Los momentos iniciales son de presión local, pronto contrarrestada por el Barcelona que, a los cinco minutos había lanzado ya tres saques de esquina contra la puerta sevillista. A los 8 minutos Antoniet y Szalay pierden sendas ocasiones de marcar. Tres minutos más tarde chuta Villaverde y



# RESULTADOS y clasificaciones

## CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

### PRIMERA DIVISION

- (0-1) Las Palmas - Oviedo, 0-1.
- (1-0) At. Madrid - Valladolid, 2-3.
- (1-3) At. Bilbao - R. Madrid, 1-3.
- (2-4) Elche - R. Sociedad, 3-2.
- (1-2) Osasuna - Granada, 2-0.
- (2-1) Zaragoza - Betis, 2-1.
- (0-0) Español - Valencia, 0-2.
- (0-5) Sevilla - Barcelona, 0-3.

### (Grupo segundo)

- (1-3) Mestalla - Tenerife, 0-0 (jugado el sábado).
- (2-2) Plus Ultra - R. Huelva, 4-1.
- (1-2) Jaén - Rayo V., 2-1.
- (0-2) Córdoba - Murcia, 0-1.
- (0-0) Mallorca - At. Almería, 6-0.
- (0-0) S. Fernando - At. Ceuta, 1-2.
- (2-1) Levante - Extremadura, 2-1.
- (1-3) Badajoz - Cádiz, 2-1.

**MAQUINARIA**

**Guilliet**

PARA TRABAJAR MADERA  
VENEDORES EXCLUSIVOS

**TORRES y SAEZ**

LA CORUÑA LUGO

**BITTER**

**CINZANO**

soda

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Pontevedra	20	15	3	2	55	13	33	+13
Turista	20	11	6	3	38	22	23	+6
Arosa	20	9	7	4	36	22	25	+7
Zeltia	20	10	5	5	45	28	25	+7
Arsenal	19	10	4	5	38	26	24	+4
Lugo	20	9	6	5	33	20	24	+4
Vivero	20	7	6	7	25	32	20	-2
Gran Peña	20	8	3	9	29	32	19	+1
Flavia	20	8	3	9	34	38	19	-1
Corujo	19	7	4	8	28	32	18	
Santiago	20	6	5	9	27	33	17	-3
Ordenes	20	5	6	9	25	35	16	-4
Lemos	21	5	5	11	27	44	15	-5
JUVENIL	20	6	2	12	25	53	14	-10
Cambados	20	3	5	12	22	35	11	-11
FABRIL	19	2	6	11	21	42	10	-6

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

R. Madrid	20	13	4	3	56	20	30	+10
Barcelona	20	13	1	6	52	20	27	+9
At. Bilbao	20	13	1	6	57	33	27	+7
Sevilla	20	10	3	7	40	30	23	+3
Betis	20	10	3	7	29	35	23	+3
Elche	20	9	4	7	28	36	22	
At. Madrid	20	9	3	8	38	28	21	+1
Valencia	20	8	4	8	27	23	20	
Español	20	7	6	7	22	19	20	-2
Valladolid	20	9	2	9	38	42	20	
Oviedo	20	7	5	8	25	36	19	-1
Zaragoza	20	7	4	9	36	36	18	-2
Granada	20	6	4	10	19	36	16	-2
R. Sociedad	20	6	2	12	31	45	14	-6
Osasuna	20	5	2	13	27	51	12	-8
Las Palmas	20	3	2	15	12	46	8	-12

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Mallorca	20	10	7	3	28	12	27	+5
Levante	20	12	1	7	42	31	25	+5
Plus Ultra	20	7	10	3	47	33	24	+4
Rayo V.	20	11	2	7	33	25	24	+4
Córdoba	20	10	2	7	37	21	23	+3
Jaén	20	10	3	7	37	27	23	+3
At. Ceuta	20	9	4	7	24	23	22	+2
S. Fernando	20	8	4	8	35	36	20	
Tenerife	20	6	7	7	23	24	19	+1
Mestalla	20	8	2	10	28	29	18	-2
R. Huelva	20	6	5	9	23	41	17	-3
Cádiz	20	6	4	10	29	38	16	-4
Badajoz	20	6	4	10	28	41	16	-6
At. Almería	20	5	5	10	20	43	15	-5
Extremadura	20	4	5	11	28	36	13	-5

# Primera División

(VIENE DE LA PLANA CUATRO) seguido de Ictea. Hermes González fue un inop-rante, aunque tuvo ocasión de marcar el gol.

Por Las Palmas cabe destacar a Pepín y a Rusiñol, mientras permaneció en el campo. En el ataque no se salvó ninguno.-(ALFIL).

AT. EILBAO - R. MADRID, 1-3 (1-1) BILBAO, 31. - Correcto arbitraje del colegiado guipuzcoano Sr. González Echevarría.

ATLETICO DE BILBAO: López; Orde, Garay, Canito; Mauri, Maguregui; Arteche, Marcalda, Arieta, Uribe y Beitia.

REAL MADRID: Dominguez; Marquitos, Santamaría, Miche; Vidal, Ruiz; Herrera, Rial, Pepillo, Puskas y Gento.

Asisten numerosos periodistas españoles y franceses por ver de cerca al Real Madrid, que el próximo jueves jugará contra el Niza en partido correspondiente a la Copa de Europa.

El Atlético previendo quizá la peligrosidad del Madrid y su posible triunfo, ha empezado por retrasar a Maguregui, situándole de cuarto defensor. Sin embargo, de poco le ha valido; a pesar de haber atacado con fuerza y con brío durante gran parte del primer tiempo, sus avances no eran com-

pletos ni eficaces. El Madrid, más sereno sobre el campo, contrataca brillantemente y realiza avances espléndidos, salidos del bloque Gento, Herrera, Pepillo, Puskas, que rematan para lucimiento de López. La táctica atlética, de avances con fuerza más que con juego, trae fruto a los 18 minutos, en que Uribe marcó el gol bilbaíno; hay una jugada por la derecha, Arieta cede a Marcalda y éste a Arteche, quien centra con mucha habilidad y Uribe marca de cabeza. El gol es acogido con grandes ovaciones por el público que abarrotó San Mamés. Pero la felicidad dura muy poco; el Atlético sigue mandando sobre el terreno, pero no por la brillantez de sus jugadas, sino por impetu un poco rudimentario; Mauri se muestra batallador, pero ineficaz. El Madrid sigue aprovechándose de los contrataques, nacidos casi siempre en Gento, en Puskas o en Pepillo. En uno de ellos, consigue el tanto del empate; hay un castigo contra el Atlético que ejecuta Gento, Pepillo no tiene más que rematar de cabeza y marca el tanto del empate. El partido sigue con iguales características, el Madrid continúa superando al Atlético en juego, aunque no se muestra tan prodigioso en sus ataques como el Atlético, pero, eso sí, son más peligrosos y eficaces, por el gran apoyo en las jugadas. Poco antes de finalizar la primera parte, Pepillo pierde una buena ocasión de marcar, al recibir en excelentes condiciones un pase de Gento. En el primer tiempo, el Atlético ha lanzado siete saques de esquina, por ninguno el Madrid.

La segunda parte ha sido de mayor dominio madridista, a pesar de haber empezado a empujar el Atlético como en el primer tiempo, pero los merengues, apoyándose en la colosal actuación de Gento, que ha tenido una reparación espléndida, y en la línea media, ha sabido aprovecharse con mucha inteligencia del desconcierto de las filas bilbaínas. Por otra parte, el bloque defensivo del Madrid ha tenido tal consistencia que era difícilísimo desbordarlo. Se apunta el Madrid su segundo gol a los 22 minutos, por obra de un chut suave, pero esquinado, de Puskas, después de un forcejeo entre varios jugadores, cerca del ángulo de córner. Este gol desconcierta aún más a los bilbaínos; si hasta ahora la defensa local había estado discretamente bien, todo el armazón vasco se viene abajo y no hay nadie capaz de contener las arremetidas fulminantes de Gento, que está hecho un coloso, tanto atacando como arrestando en los avances a toda la delantera blanca. Así, a los 35 minutos, después de haber sacado el Atlético otros cuatro córners sin ningún reflejo en el marcador, el Madrid, más dominador y seguro del triunfo, marca otro tanto por medio de Puskas, de tiro suave y por bajo que López no puede detener, a pesar de su estirada. El Atlético ya está completamente vencido en todos los terrenos: sus avances no tienen ligazón, los tiros a puerta son premios y sin la menor malicia. El Madrid, en plan de gran favorito, juega con el Atlético como quiere y le domina aplastantemente. Es ahora cuando los madrileños bordan fútbol de filigrana sobre el embarrado San Mamés y cuando el público, convencido de la formidable clase del campeón de Europa, se rinde a su juego y le tributa magníficas ovaciones, especialmente a Gento.

Mercedísimo el triunfo del Madrid, en el que destacaron la totalidad del conjunto, con mención especial para Gento, Puskas, Pepillo y la defensa. El Atlético defraudó, y únicamente merece mención Arieta.-(ALFIL).

## MOTOCICLETAS ISO CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57. LA CORUÑA

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Valencia	3	2	1	0	7	1	5
Cataluña	3	2	0	1	5	5	4
Baleares	3	1	0	2	5	8	2
Aragón	3	0	1	2	2	5	1

### GRUPO "D"

Guipúzcoa - Vizcaya, 3-0.  
Cantabria - Navarra, 0-2.

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Guipúzcoa	6	5	0	1	21	2	10
Vizcaya	6	4	1	1	12	4	9
Navarra	6	1	1	4	5	13	3
Cantabria	6	1	0	5	2	16	2

### PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

- (0-2) Barcelona - Oviedo.
- (0-0) Las Palmas - Español.
- (0-5) Valladolid - Sevilla.
- (1-4) Betis - At. Bilbao.
- (1-1) R. Sociedad - Osasuna.
- (1-3) Valencia - Zaragoza.
- (2-0) Granada - At. Madrid.
- (5-1) R. Madrid - Elche.

### SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

- (1-1) Tarrasa - Basconia.
- (1-2) Condal - Sabadell.
- (0-0) Indauchu - Baracaldo.
- (1-4) Sestao - Leonesa.
- (5-2) DEPORTIVO - FERROL.
- (2-3) Gijón - Alavés.
- (0-3) Avilés - CELTA.
- (1-1) ORENSE - Santander.

### (Grupo segundo)

- (2-4) Mestalla - Badajoz.
- (1-2) Extremadura - Tenerife.
- (1-2) Cádiz - Jaén.
- (2-3) R. Huelva - San Fernando.
- (0-4) At. Almería - Córdoba.
- (1-3) At. Ceuta - Levante.
- (0-0) Rayo V. - Mallorca.
- (2-2) Murcia - Plus Ultra.

### TERCERA DIVISION (Grupo primero)

- (1-2) FABRIL - Flavia.
- (5-2) Arsenal - JUVENIL.
- (0-2) Pontevedra - Turista.
- (0-1) Lugo - Vivero.
- (2-1) Corujo - Cambados.
- (1-1) Arosa - Lemos.
- (2-2) Zeltia - Ordenes.
- (3-0) Gran Peña - Santiago.

## RECUERDEN NEGRESCO

Para Bodas, Primeras comuniones y Banquetes  
TORREIRO, 23 - TELF. 2110

### REGIONALES JUVENILES GRUPO "A"

Norte de Africa - Andalucía, 0-3.  
Murcia - Extremadura, 6-1.

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Murcia	3	2	1	0	12	1	5
Andalucía	3	1	1	1	5	7	3
Extremadura	3	1	0	2	9	10	2
Norte de Africa	3	1	0	2	2	10	2

### GRUPO "B"

Galicia - Castilla, 0-1.  
Asturias - Oeste, 5-1.

### PARA TINTES EN FRIO SOLAMENTE TINTORERIA

LOS MIL COLORES  
Pardo Bazán, 12 - Teléf. 7992

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Asturias	3	3	0	0	8	2	6
Castilla	3	2	0	1	5	1	4
Galicia	3	1	0	2	6	5	2
Oeste	3	0	0	3	3	14	0

### LIBROS CUALQUIER TITULO NACIONAL O EXTRANJERO, SE LO FACILITAMOS A DOMICILIO

Telefoné a ALCEO: 2000 o 6484

### GRUPO "C"

Baleares - Cataluña, 1-3.  
Aragón - Valencia, 0-0.

**CINZANO**

VERMOUTH

### SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

- (2-1) Basconia - Condal, 0-1.
- (1-2) CELTA - Indauchu, 4-2.
- (0-2) Leonesa - ORENSE, 2-0.
- (2-1) Santander - DEPORTIVO, 3-1.
- (1-2) FERROL - Avilés, 5-2.
- (1-1) Alavés - Sestao, 3-1.
- (0-1) Sabadell - Gijón, 2-0.
- (1-3) Baracaldo - Tarrasa, 5-1 (jugado el sábado).

### TERCERA DIVISION (Grupo primero)

- (1-0) Turista - Lugo, 3-1.
- (0-10) JUVENIL - Pontevedra, 1-6.
- (0-1) Vivero - Corujo, 1-0.
- (0-0) Cambados - Arosa, 1-3.
- (0-6) Lemos - Zeltia, 2-1.
- (1-1) Ordenes - Gran Peña, 0-1.
- (3-3) Santiago - FABRIL, 3-1.
- (2-5) Flavia - Arsenal, 3-1.

**BITTER**

**CINZANO**

soda

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Santander	20	14	4	2	47	19	32	+10
ORENSE	20	10	6	4	41	24	26	+6
CELTA	20	12	2	6	39	27	26	+6
Sabadell	20	12	1	7	37	20	25	+3
Indauchu	20	10	2	8	44	36	22	+2
Gijón	20	10	1	9	39	33	21	+1
DEPORTIVO	19	10	1	8	35	31	21	+1
Baracaldo	20	7	5	8	40	38	19	-1
Tarrasa	20	7	4	9	27	31	18	
Condal	20	7	3	10	30	35	17	-3
Leonesa	20	7	3	10	34	42	17	-3
Sestao	20	6	5	9	22	31	17	-3
Avilés	20	5	6	9	30	41	16	-2
Alavés	19	6	3	10	34	53	15	-3
Basconia	20	6	3	11	25	42	15	-5
FERROL	20	5	1	14	36	57	11	-9

## Quinielas

Lista provisional de los premios, Jornada anterior a la de ayer, está expuesta en la Delegación. Admitimos reclamaciones inclusión lista definitiva, hasta las 14 horas de mañana, martes.

## CALZADOS LA NUEVA

SAN ANDRES, 31

**CEMENTOS**

ARRONA

**PORTLAND**

ALBERDI-S.A.

MOREIRA y Cía. S. L.  
CALZADOS "FLORENCIA"  
GALEA, 54



# Cervera LA ESTRELLA de GALICIA



EL PRODUCTO DE CALIDAD DE UNA FABRICA AUTENTICAMENTE GALLEGA

TERCERA DIVISION

Merecido y fácil triunfo del Pontevedra en el partido matinal del Estadio Derrotó al Juvenil por 6-1 (4-1) En Santiago, el titular venció al Fabril por 3-1 (1-1)

Crónica de R. S. J.

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. ARBITRO: Sr. Soto Crego, de El Ferrol, auxiliado por los señores Adelfino y Vaamonde, de La Coruña. JUVENIL: Lestón; José Luis, Barbeito, Barral; José Antonio, Caño; Souto, Lechuga, Manolito, Romualdo, Gondell. PONTEVEDRA: Estévez, Kaki, Deza, Cholo, Marcelino, Guillermo; Alcalde, Pirelo, Fidel, Casal, Ferreiro. AMBIENTE: Fría mañana que hacía presuoner escasa concurrencia en el Estadio. Sin embargo, la tribuna estaba bastante nutrida y había algunos grupos en preferencia. La mayoría de los asistentes eran pontevedreses, que jalearon de lo lindo a su equipo en su marcha victoriosa.

PRIMER TIEMPO.—Contrariamente a lo que es habitual en el Estadio el viento sopla hacia la parte del mar y en este sentido eligió campo el Pontevedra, que cedió terreno a sus rivales para contraatacar en hábiles y peligrosísimas internadas. Minuto 5: Avance de Fidel que remata desde lejos y el flojo rechace de Lestón es aprovechado por el propio Fidel, que inaugura el marcador. Minuto 15: Despeje largo de la defensa forastera y forcejeo entre Fidel y Barbeito. Este cede mal a su portero y el delantero centro queda solo con la pelota y remata hábil y esquinado. Segundo gol pontevedrés. Minuto 16: El escurridizo Fidel tira otra vez sesgado al palo y bate nuevamente a Lestón. Minuto 25: Romualdo logra acortar distancias en bonito remate. Minuto 30: Permuta de puestos en el Juvenil, entre el lateral derecho y el exterior del mismo lado. No se resuelve nada. Minuto 44: Pirelo realiza una estupenda arrancada y bate por cuarta vez a Lestón.

SEGUNDO TIEMPO.—Continúa el cambio de puestos entre Souto y José Luis. Minuto 3: "Penalty" justo contra el Juvenil lanzado por Guillermo con fuerza. El tiro pega en el travesaño y la pelota sale fuera. Minuto 15: Fidel con tranquilidad y desde cerca bate al portero coruñés en espléndido remate. Minuto 30: Marcelino pisa el balón y cae en mala postura lesionándose en una muñeca. Se retira del terreno para volver poco después y ocupar su sitio habitual. Minuto 43: Arrancada desde la defensa del Pontevedra y combinación entre Fidel y Alcalde, con tiro potente del ariete desde el lateral del área. Minuto 44: Manolito, que anteriormente había estado protestón, ante la escapada de un contrario le propina una patada, y el árbitro lo expulsa.

UN FIRME CANDIDATO AL ASCENSO No se pueden poner reparos a la victoria elocuente, clara y contundente que alcanzó el Pontevedra sobre un Juvenil que se decía recuperado y que no hizo otra cosa que dar facilidades a los hábiles, escurridizos y rápidos jugadores pontevedreses. De principio a fin Bienzobas, nuestro viejo conocido Cuqui, supo plantear la lucha adecuadamente. Sus muchachos, que aparentemente cedían terreno, contraatacaban una y otra vez peligrosamente y así fueron subiendo los goles al casillero, para completar el seis que no es, ni más ni menos, que el fruto consiguiente a una acertada cualidad rematadora de la penetrada vanguardia farastera. Pocos, muy pocos tiros salieron fuera. La mayoría fueron a dormir al fondo de la puerta de Lestón. El Pontevedra, con hombres físicamente de menor envergadura y, pese a ello, mucho más potentes, bien preparados, arrojando su acción en una labor conjunta, batió al Juvenil de principio a fin. Individualmente, si a alguien hay que destacar, citemos a Casal, que realizó un portentoso partido y al oportuno Fidel, que no sólo acreditó capacidad rematadora, sino también excelente juego y gran idea del desmarque. En fin, un firme candidato al ascenso.

DESACIERTOS JUVENILISTAS Todo lo positivo que hubo ayer en el Estadio corrió a cargo del Pontevedra. Lo que aportó un Juvenil desafortunado entra en la escala de lo negativo, sin salvación posible individual. No sabemos cómo pudo ser alineado Lechuga, sin entrenar, ni cómo salió Barral, al que al parecer una desgracia familiar le obligó a pasar los días anteriores sin dormir. Dicen que la escasez de gente. No lo sabemos. Lo que sí podemos asegurar es que el Juvenil que nos habían anunciado en forma, combativo y estupendo en su juego, no apareció por parte alguna. Esperemos que tan sólo haya sido una tarde aciaga, para bien

del futbol coruñés, tan en entredicho por esos campos de tercera en esta fatídica temporada.

EL ARBITRO El árbitro pasó inadvertido en la primera parte. En la segunda estuvo desastroso, con frecuentes errores de apreciación. Fue igual. Los seguidores forasteros veían cómo ganaba su equipo y no tenían demasiadas ganas de protestar; los coruñeses daban muestras de esa abulia consustancial, de ese sopor en que parecen medidos desde el descenso del Deportivo, y del cual les es más difícil salir que a sus propios representantes futbolísticos en el terreno de juego, cuando les entra —y es casi siempre— la inoportuna y pernicioso costumbre de "amarrar", que ya es un vicio indeterrable del futbolista coruñés.

SANTIAGO-FABRIL, 3-1 (1-1) SANTIAGO DE COMPOSTELA, 31.—Con tarde lluviosa y campo en barrizal, el Santiago venció con dificultades al Fabril, después de 90 minutos de juego aceptable en el cual los coruñeses demostraron lo injusto de su situación en la tabla de clasificación, si hemos de juzgarlo a través de lo realizado esta tarde en el Campo de Santa Isabel. Durante el primer cuarto de hora el

Segunda División

(VIENE DE TERCERA PLANA) País. Tres minutos antes del final, Toni, en espectacular remate de cabeza a un "corner", logró el cuarto tanto. El Celta lanzó diez "esquinas", por cinco, el Indauchu.

COMENTARIO Al contrario que hace ocho días en Terrasa, donde el Celta se adelantó con dos goles en el marcador, al llegar al descanso, para luego verse superado por cuatro tantos del equipo catalán, ayer, en el blando terreno de Balaidós, supo remontar un igual tanteo adverso y colocar la misma cifra de goles en el marco del Indauchu. Queda así adelantado que el partido tuvo emoción, equilibrio de fuerza e interés, aún cuando por parte del equipo local, como es costumbre en esta temporada, se mezcló el buen fútbol con otro de desconcierto. Por juego, por velocidad y por coherencia, el Indauchu puso el partido cuesta arriba a un Celta, cuya línea defensiva era francamente floja e incapaz de contener la soltura y facilidad de movimientos de sus delanteros, cuya mejor virtud era la de no retener el balón. Gracias a que Toni, en una tarde excepcional en la que lo hizo todo y con excelente provecho, acertó con un disparo desde muy fuera del área a aminorar la distancia, pudo el equipo local rehacerse mientras en los graderos iban siendo mayores las manifestaciones de disgusto que afloraban por algunos lados. En la segunda parte, quedó roto el equilibrio por la superior peligrosidad de los atacantes locales, y el número de balones del más grave compromiso que Ibarreche neutralizó frente a la modesta cantidad de trabajo que tuvo que realizar Padrón, seriamente inquietado sólo en un par de ocasiones. Pese a las buenas maneras del Indauchu, a su buen juego durante la primera hora, el Celta mereció el triunfo e incluso pudo haberlo obtenido por un margen más amplio. ¿Qué ese elemento positivo en la balanza celtista no fue resultante de un gran juego de equipo, sino de méritos individuales? Algo hay de cierto en ello, pero tampoco nos parece que desmerezca en nada la superioridad de los locales. Un hombre, ya lo hemos señalado, fue la clave del triunfo: el volante Toni que fue un valladar a la hora de defender, y un coloso en el ataque, cortando con decisión y entregando con exacto sentido. También País trabajó mucho, aunque con un rendimiento bastante bajo, lo mismo que el resto del ataque; en un tono gris, Antón, que buscó la puerta enemiga con más entereza que en anteriores actuaciones. Si no hubo muchos aciertos en la línea media, a menos admitamos que se puso a contribución del triunfo un notorio esfuerzo. El Indauchu se mostró como un equipo sólido, bien conjuntado y que sabe conjugar un fútbol bastante rápido y vistoso. Sus individualidades más destacadas fueron el volante Fortilla, que batalló sin tregua en una actuación muy completa. El ala derecha de la vanguardia dio señales de calidad, así como el delantero centro; y las líneas de cobertura resultaron sencillamente buenas. El guardameta no tuvo culpa de los cuatro goles que le encajaron. Lo más bajo del Celta fue el tercio defensivo que se enmendó algo en la segunda parte, sobre todo por el lado de Juan Manuel.

Crónica de Sáenz Uriondo

VIGO, 31.—Tiempo lluvioso y terreno embarrado. Arbitró el guipuzcoano señor Iratorna, con errores de poco bulto. Los equipos alinearon de la siguiente forma: Celta: Padrón; Juan Manuel, Villar, Garbayo; País, Toni; Pintos, Olmedo, Gómez, Antonio, Sampederro. Indauchu: Ibarreche; Azuceta, Bastida, Celayeta; Portilla, Uría; Quintela, Agende, Barrena, Asensio, Lacatu.

En la primera media hora de juego hubo superioridad por parte del equipo visitante que dominó en el centro del terreno, lanzando sus delanteros a varios acosos, en uno de los cuales, Villar, al tratar de despejar entregó el balón a Barrena que lo mandó, imparablemente, a la red inaugurando el marcador. A los 32 minutos, Asensio, a remate limpio con la cabeza, en un corner marcó el segundo tanto del Indauchu. Siete minutos antes del descanso, Toni desde fuera del área, largó un chut raso, que rozando un poste se introdujo en el marco. En el segundo tiempo, a los 15 minutos, en ocasión de castigar a un golpe franco del equipo visitante, Olmedo adelantó el balón a Garbayo, quien de un disparo alto y cruzado estableció el empate a dos. A los 25 minutos, Pintos, internado por la izquierda, tiró sesgado sobre puerta y el balón, desviado por el cuerpo de una defensa, engañó al portero y se introdujo en la red. Cuatro minutos después, el árbitro expulsó a Asensio al que ya había amonestado antes por una patada descarada a

dominio correspondió a los fabrillistas, que consiguieron su único gol por medio de Pepiño, al rematar un balón muy cerca de la portería. Poco a poco el Santiago fué entrando en juego y pasó a dominar la situación, pasando la portería coruñesa por muchos apuros, especialmente en un disparo del interior Morodo, que fué repelió por el travesaño. A los 40 minutos Cea, que en este partido se acreditó como un excelente rematador, consiguió la igualdad al ejecutar un penal. Se llegó al descenso sin más alteraciones en el marcador. Los compostelanos continuaron presionando y obligaron a los coruñeses a reforzar las líneas de retaguardia. A los 15 minutos, Cea vuelve a marcar, de un potente disparo cruzado, y poco después, el mismo Cea consigue el tercer gol al desviar con la cabeza un centro de Inclán. Como dijimos anteriormente, el juego exhibido por el Fabril fué muy superior al de la mayor parte de los equipos que desfilaron por Santa Isabel durante esta temporada, destacando en sus filas el excelente juego de los interiores Ruiz y Antonio, de Chas y de Mantido.

AUTOLACQUER ESMALTE SUPERSINTETICO para el acabado perfecto de AUTOMOVILES. Y OTRAS APLICACIONES SOBRE HIERRO O MADERA. NITROSPRAY ESMALTE NITROCELULOSA. Amadeo Lorenzo López. G. Barboza, 2 "AUTOVIGO" Tel. 1544 - VIGO.

Crónica de MARATHON ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. EQUIPO ARBITRAL: D. Alberto de la Torre (Vizcaya) y Sres. Cortés y Ramos (Galicia). SELECCION JUVENIL DE CASTILLA: García Plata; Chillón, Fores; Gonzalo, Martínez Jayo, Valtierra; Castronuevo, Pinto, González, Viñas, Conde. SELECCION JUVENIL DE GALICIA: Mayán; Avila, Manel; J. Arnesto, Lariño, Joaquín; Galán, Galifanes, Lamelo (Loureda), Lago, Villar. TANTOS: Castilla, 1 (Conde); Galicia, 0. SAQUES DE ANGULO: Galicia, 2 y 2 = 4; Castilla, ninguno. AMBIENTE: Tarde gris, fría y con algún viento; terreno embarrado y con huellas del partido matinal, y regular concurrencia.

PRIMER TIEMPO.— Elige campo Galicia y saca Castilla contra viento. Minuto 12: Mayán despeja difícil y débilmente un disparo del ala derecha castellana y CONDE, que se había internado, remata el único tanto de la tarde. Minuto 32: Lesionado Lamelo, es sustituido por Loureda. SEGUNDO TIEMPO.— Minuto 28: Viñas resulta lesionado, es atendido en la banda, y, seis minutos después, vuelve al terreno de juego.

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

Primera División

(VIENE DE LA PLANA CINCO) vallisoletanos un partido magnífico, completo, como no se había visto esta temporada en el Estadio Metropolitano. Dominaron el centro del terreno y se hicieron dueños de la situación, controlando perfectamente la pelota y pasándola, sin un fallo, al jugador siempre mejor situado. El partido se puso cuesta arriba para el Valladolid, puesto que al minuto de juego el Atlético subió su primer gol al marcador en un disparo de Chuzo al larguero y recogido por Peiró para enviarlo al fondo de la red, salvando la salida de Estrems. Este tanto no influyó para nada en la recia moral de los vallisoletanos, que empezaron a jugar un fútbol de alta calidad para, a los 9 minutos, en jugada ligada de toda la delantera, Ramirez consigue el gol del empate. A partir de aquí es el Valladolid el que domina el juego. Medios y delanteros perfectamente escalonados, llegan una y otra vez a la zona de tiro atlética, salvando cuantos obstáculos salen a su encuentro. Pazos tiene que emplearse a fondo para atajar balones peligrosos. Transcurre todo el primer tiempo con mayor peligro en el área atlética, cuyos medios y defensas achican constantemente balones. En una reacción de los rojiblancos, Adelardo pierde una buena oportunidad por tirar demasiado alto. En una entrada de Aramendi a Pazos, éste sale contusionado pero sigue en juego, y con uno-uno se llega al descanso. Los primeros minutos del segundo período parecen indicar una reacción del Atlético, puesto que llega dos o tres veces a la zona de Estrems, pero Peiró tira mal y Miguel da en el larguero. Después, sigue dominando el Valladolid, con su fácil y bonito juego y a los 16 minutos Benítez, que juega adelantado, tira a gol, rechaza el larguero y Aramendi marca el segundo tanto de su equipo. Rápidamente se pone la pelota en juego, y ataca el Atlético. Solamente han pasado dos minutos cuando los rojiblancos fuerzan un corner. Lo saca Polo y Peiró cabecea al fondo de la red. La alegría de los atléticos dura poco, pues dos minutos escasos después, una inteligente jugada de Mirlo por el extremo con centro sobre puerta motiva una pésima salida de Pazos y un fácil remate de Aramendi, que lleva el balón a la puerta atlética. Tercer gol que será el de la victoria. Aunque el Atlético pone ahora entusiasmo y voluntad, no puede con el mejor juego del Valladolid, que aún dispone de alguna buena ocasión, especialmente en los minutos finales en un disparo de Morollón que Pazos despejó casualmente con el pie. Destacaron por el Atlético, Callejo y Mendonca a ratos. Por el Valladolid todos son dignos de encomio por su excelente juego y gran fondo físico. Ruiz Casasola arbitró bien. Equipos: VALLADOLID: Estrems; Pontoni, Sola, Benítez; Matito, Endérez; Ramirez, Mirlo, Morollón, Aramendi, Zaldiva. ATLETICO: Pazos; Rivilla, Callejo, Alvarito; Chuzo, Mendonca; Miguel

Nuevo traspies de la Selección Gallega, vencida por la Castellana, en Riazor: 1-0 (1-0)

Las lacras del fútbol coruñés dan funesto carácter al equipo regional

Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. EQUIPO ARBITRAL: D. Alberto de la Torre (Vizcaya) y Sres. Cortés y Ramos (Galicia). SELECCION JUVENIL DE CASTILLA: García Plata; Chillón, Fores; Gonzalo, Martínez Jayo, Valtierra; Castronuevo, Pinto, González, Viñas, Conde. SELECCION JUVENIL DE GALICIA: Mayán; Avila, Manel; J. Arnesto, Lariño, Joaquín; Galán, Galifanes, Lamelo (Loureda), Lago, Villar. TANTOS: Castilla, 1 (Conde); Galicia, 0. SAQUES DE ANGULO: Galicia, 2 y 2 = 4; Castilla, ninguno. AMBIENTE: Tarde gris, fría y con algún viento; terreno embarrado y con huellas del partido matinal, y regular concurrencia.

PRIMER TIEMPO.— Elige campo Galicia y saca Castilla contra viento. Minuto 12: Mayán despeja difícil y débilmente un disparo del ala derecha castellana y CONDE, que se había internado, remata el único tanto de la tarde. Minuto 32: Lesionado Lamelo, es sustituido por Loureda. SEGUNDO TIEMPO.— Minuto 28: Viñas resulta lesionado, es atendido en la banda, y, seis minutos después, vuelve al terreno de juego.

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

Primera División

(VIENE DE LA PLANA CINCO) vallisoletanos un partido magnífico, completo, como no se había visto esta temporada en el Estadio Metropolitano. Dominaron el centro del terreno y se hicieron dueños de la situación, controlando perfectamente la pelota y pasándola, sin un fallo, al jugador siempre mejor situado. El partido se puso cuesta arriba para el Valladolid, puesto que al minuto de juego el Atlético subió su primer gol al marcador en un disparo de Chuzo al larguero y recogido por Peiró para enviarlo al fondo de la red, salvando la salida de Estrems. Este tanto no influyó para nada en la recia moral de los vallisoletanos, que empezaron a jugar un fútbol de alta calidad para, a los 9 minutos, en jugada ligada de toda la delantera, Ramirez consigue el gol del empate. A partir de aquí es el Valladolid el que domina el juego. Medios y delanteros perfectamente escalonados, llegan una y otra vez a la zona de tiro atlética, salvando cuantos obstáculos salen a su encuentro. Pazos tiene que emplearse a fondo para atajar balones peligrosos. Transcurre todo el primer tiempo con mayor peligro en el área atlética, cuyos medios y defensas achican constantemente balones. En una reacción de los rojiblancos, Adelardo pierde una buena oportunidad por tirar demasiado alto. En una entrada de Aramendi a Pazos, éste sale contusionado pero sigue en juego, y con uno-uno se llega al descanso. Los primeros minutos del segundo período parecen indicar una reacción del Atlético, puesto que llega dos o tres veces a la zona de Estrems, pero Peiró tira mal y Miguel da en el larguero. Después, sigue dominando el Valladolid, con su fácil y bonito juego y a los 16 minutos Benítez, que juega adelantado, tira a gol, rechaza el larguero y Aramendi marca el segundo tanto de su equipo. Rápidamente se pone la pelota en juego, y ataca el Atlético. Solamente han pasado dos minutos cuando los rojiblancos fuerzan un corner. Lo saca Polo y Peiró cabecea al fondo de la red. La alegría de los atléticos dura poco, pues dos minutos escasos después, una inteligente jugada de Mirlo por el extremo con centro sobre puerta motiva una pésima salida de Pazos y un fácil remate de Aramendi, que lleva el balón a la puerta atlética. Tercer gol que será el de la victoria. Aunque el Atlético pone ahora entusiasmo y voluntad, no puede con el mejor juego del Valladolid, que aún dispone de alguna buena ocasión, especialmente en los minutos finales en un disparo de Morollón que Pazos despejó casualmente con el pie. Destacaron por el Atlético, Callejo y Mendonca a ratos. Por el Valladolid todos son dignos de encomio por su excelente juego y gran fondo físico. Ruiz Casasola arbitró bien. Equipos: VALLADOLID: Estrems; Pontoni, Sola, Benítez; Matito, Endérez; Ramirez, Mirlo, Morollón, Aramendi, Zaldiva. ATLETICO: Pazos; Rivilla, Callejo, Alvarito; Chuzo, Mendonca; Miguel

árbitro. El juicio va a ser global, sin más distinción que la de cada bando. Pues jugadores destacados, sobre todo por lo que a la selección gallega se refiere, no los hubo. Y mencionar nominalmente a los peores, tratándose de futbolistas incipientes, puede resultar moralmente demoleedor. La victoria alcanzada siete días antes por nuestros representantes, en Valladolid, me parece que fue en exceso aireada y exaltada. Se llegó hasta decir que el combinado gallego era el mejor del grupo y que probablemente pasaría, triunfador, a la siguiente fase del campeonato nacional. Todo esto, pocos días después de la derrota sufrida por Galicia, en el Estadio de Riazor, frente a la selección del Oeste, ocasión que permitió a este viejo crítico señalar los fundamentales defectos que minaban la posible base fundamental del equipo. Dicho esto, ocioso es afirmar que la derrota de ayer no ha sido para mí sorpresa alguna. Tanto más cuanto que ni los veinte fulgurantes primeros minutos del día 17 de enero tuvieron esta vez nuestros rapaces, que, desde el comienzo de la lucha hasta el final, no hicieron otra cosa que sumar torpeza a torpeza. ¿Y qué importa que dominaran intensamente, sobre todo en la primera parte, y que en el cómputo de saques de ángulo aventajaran a sus rivales por 4-0, si lo que, en definitiva, son los goles y los delanteros blanquiazules no hicieron otra cosa que malgastar energías en un estúpido afán de apurar los avances y las jugadas resolutivas? Creo haberlo dicho hace hoy catorce días, aunque con otras palabras: (CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

Primera División

Adelardo, Vavá, Peiró, Polo.—(AL-FIL). ESPAÑOL - VALENCIA, 0-2 (0-2) BARCELONA, 31.—ESPAÑOL: Vicente; Sastre, Bartoli, Dauder; Recamán, Muñoz; Rivas, Coll, Indio, Aguirre, Camps. VALENCIA: Pesudo; Piquer, Sócrates, Mestres; Sendra, Sanabria; Mañó, Ejea, Aveiro, Walter, Joel. Arbitro Zariquiegui, que actuó con acierto. El campo de Sarriá registró una entrada a rebosar. Al principio el Español dominó ligeramente la situación, a pesar de que en la jugada inicial, con solo veinte segundos de juego, el Valencia se había anotado su primer gol en un fallo garrafal de Bartoli, que aprovechó Ejea para entregar el balón a Aveiro, quien sin que nadie le estorbase batió más fácilmente, de fuerte tiro, a Vicente. Sin desmoralizarse, el Español comenzó a dominar. Un tiro de Coll, en magnífico pase de Indio, dio lugar a una gran parada de Pesudo. A continuación el Valencia se va imponiendo a medida que el Español se muestra impreciso y desacertado, cambiando su formación y pasando Rivas a lateral derecho y formando la delantera con Camps, Sastre, Indio, Coll y Aguirre, sin que ello mejorase el juego de los blanquiazules. A los 23 minutos, en un avance de Sanabria con pase a Ejea, éste le devuelve el balón y Sanabria, engañando a Vicente, marca el segundo tanto valenciano. Hay una ligera reacción españolista que no surte efecto, perdiendo los locales su mejor oportunidad, a la media hora de juego, al enviar a las nubes Indio el balón que había recibido de Sastre en magníficas condiciones para marcar. En la segunda mitad, el Español no logró reaccionar, y el Valencia, batiéndose a la defensiva, mantuvo su ventaja. El futbol aéreo de los españolistas careció de eficacia y la dureza defensiva de los levantinos se impuso con facilidad. Cabe destacar sólo algunos disparos desde lejos, de Recamán, siempre desviados, y un fuerte tiro de Indio, que detuvo muy bien Pesudo. El Valencia, en rápidos contraataques del veloz Mañó, inquietó el área españolista, pero en última instancia Vicente evitó que la diferencia fuese mayor, sobre todo a los 29 minutos, al arrojar a los pies de Ejea, que llegaba solo ante el gol. Y en el último segundo, el Español perdió la postrera oportunidad al tirar Camps el balón a las manos de Pesudo cuando estaba solo ante el marco. Por el Español, muy insegura la defensa, nerviosa desde el principio por el fallo de Bartoli y la falta de la veterania de Argilés, al que suplió muy mal Camps. Vicente y Dauder fueron los más discretos del cuarteto. Mal la media, pues Muñoz no rindió y Recamán, aunque fue el de mejor juego, resultó demasiado lento para la rapidez del partido. En el ataque sólo buena voluntad de Aguirre, Camps y Sastre. Magnífico el Valencia, como bloque y con destacadas individualidades como Sendra, Sócrates, Sanabria, Mañó, Aveiro y Walter. Con Sendra incurtado entre la defensa y Walter organizador en la media, el Valencia realizó un perfecto partido a la contra, y mereció el triunfo.—(AL-FIL),

# JUSTICIA CUMPLIDA

## La sucesión «mortis causa» en los locales de negocio

F. JIMENEZ DE LLANO

Fallecido el arrendatario de un local de negocio, continuaron la actividad mercantil su viuda e hijos y como la licencia de apertura figurase a nombre de la viuda y la contribución al de una de las hijas y heredera también de aquél, el arrendador formuló demanda resolutoria pretendiendo la existencia de un traspaso clandestino, cuya pretensión fracasó en la instancia.

Interpuesto recurso de apelación, la Sala primera de lo Civil de la Audiencia de La Coruña confirmó la sentencia inferior.

La Sentencia, de 25 de Noviembre de 1959, sentó la siguiente doctrina:

A) Que sin necesidad de analizar la naturaleza de la sucesión «mortis causa» en la titularidad del arrendamiento de local de negocio, con arreglo al art. 73 de la LAU de 1946 y al 60 del actual (como fundamentalmente ya venía establecida en el art. tercero del Decreto de 29 de Diciembre de 1931), basta recordar que tales preceptos verifican un doble llamamiento a la muerte del arrendatario «con miras a la protección comercial del negocio creado» por éste (S. de 30 de Junio de 1958), que en primer término opera uniéndose herencia y sucesión, ya que es precisamente el heredero el beneficiado con el derecho a ocupar la posición de continuador en la relación arrendaticia, para cuyo ejercicio no es menester notificación alguna al arrendador, bastando que exteriorice su voluntad de sustitución en cualquier forma (S. de 13 de Mayo de 1955), incluso la tácita derivada de la continuación en el uso del local arrendado; de manera que cuando los beneficiados son varios, «adviene arrendatario derivativo el heredero plural, en necesario conjunto de todos, caso en el cual la mencionada relación con sujeto único—el causante—queda convertida en relación con arrendatario múltiple, el constituido por la comunidad hereditaria, incidental, necesaria, interpuesta, provisional y transitoria durante el tiempo indispensable para la práctica de la partición del patrimonio relicto» (S. de 18 de Mayo de 1957), y así como es lícito el acuerdo de los interesados para que uno o varios de ellos continúen en el disfrute (Ss. de 24 de Enero de 1957 y 22 de Octubre de 1958), no existe obstáculo para el mantenimiento de la sucesión conjunta.

B) Que, por lo tanto, si «el arrendatario contratante dejó a su deceso viuda e hijos que le heredaron en común y en común, aunque dirigidos por la viuda y madre, continúan usando el local arrendado y explotando el negocio en el establecimiento, sin haber constituido persona jurídica alguna, ni haber practicado la partición y adjudicación de los bienes relictos, no ofrece duda que la exclusiva arrendataria en la situación traida a debate es la comunidad hereditaria voluntariamente continuada por deliberada omisión de la partición» (S. ya citada de 18 de Mayo de 1957) supuesto en el cual nada significa que el pago de las exacciones se efectúe a nombre de uno solo de los herederos, acaso el más caracterizado, «pues aunque haya que admitir que el alta en la contribución de un negocio a nombre de persona distinta de la que anteriormente figuraba en la matrícula respectiva responde normal y generalmente a la efectiva transmisión del mismo, no es acto de tal manera concluyente que demuestre por sí sólo la transmisión y únicamente alcanza la categoría de una presunción susceptible de ser destruida por prueba en contrario, sobre todo cuando entre los partícipes en el negocio existe íntimo parentesco», según lo entiende el Tribunal Supremo en las Ss. de 19 de Noviembre y 5 de Diciembre de 1958 y 12 de Junio de 1959.

C) Que aplicada esa doctrina a la presente controversia fácilmente se advierte la inexistencia de traspaso irregular al estar acreditado que el modesto negocio instalado en el local pertenece conjuntamente a la viuda e hijos del arrendatario fallecido, hasta el punto de que es el único bien del acervo hereditario, careciendo de toda relevancia el dato de que la matrícula industrial figura a nombre de uno de los herederos desde Julio de 1953 y la licencia de apertura se hubiera otorgado en Diciembre de 1951 en favor de la viuda, pues además de que los estrechos vínculos parentales, la comunidad de vida, el analfabetismo de la madre y sobre todo el hecho de que con anterioridad no existiese alta en la contribución, resta todo poder demostrativo a lo que se quiere presentar como elemento de juicio revelador del desplazamiento del dominio, otros impuestos y arbitrios se abonan a nombre de la misma, todo lo cual demuestra la permanencia del carácter familiar del negocio, aunque en los recibos del pago de la renta se haga figurar tan sólo a la viuda, pues

# SUCEDIO ASI

## El italiano Marcello Elisei, muerto por el reglamento de la cárcel

### Le obligaron a utilizar el «lecho de contención» que antes se aplicaba a los locos

UNA celda estrecha y oscura, con un camastro cubierto por una manta, una mesa circular en el centro, una silla y un lavabo en un rincón. Dentro hay un hombre, tendido, con los ojos abiertos, en una inmovilidad casi completa, mirando al techo. Este hombre lleva en la misma posición casi tres días.

Esto que hemos descrito no es, aunque lo parezca, una tortura medieval, sino un moderno sistema terapéutico-punitivo. El «lecho de contención» que estaba en uso en ciertos manicomios, ha sido adoptado, ahora, como procedimiento de castigo en algunas prisiones de la República italiana. El ex ministro de Justicia, Zoli, lo había abolido, pero su sucesor Gonella, al que se deben muchas mejoras en el régimen carcelario, ha vuelto a autorizar tal práctica. Pero la prisión es ella misma un mundo y la bondad de los métodos aplicados choca muchas veces con la mala voluntad de los que los aplican. Y por esa mala voluntad, ha muerto en el «lecho de contención» de «Regina Coeli», Marcello Elisei, un detenido de 19 años, que había tratado de pedir ayuda gritando y protestando violentamente contra los que le habían detenido.

SE HA ORDENADO UNA ENCUESTA PARA ACLARAR EL CASO «ELISEI»

El caso «Elisei» ha puesto en movimiento el mecanismo de la ley. El Ministerio de Gracia y Justicia ha



Marcello Elisei, de 19 años, que detenido en la cárcel romana de «Regina Coeli» después del robo de un neumático de automóvil, ha muerto en la enfermería de la prisión. Las circunstancias de su muerte, amarrado a un «lecho de contención», han dado lugar a una encuesta

ordenado una encuesta, con arreglo a la cual, los magistrados están indagando sobre la conducta del funcionario que aplicó la «cura» al muchacho. Entretanto, ha sido anunciada la dimisión del director de la cárcel y del comandante de la guardia, aunque dándose la excusa de que la dimisión era por motivos de salud.

Marcello Elisei había nacido en el seno de una familia obrera y era el penúltimo de una serie de diez hijos. No había conocido el bienestar, pero tampoco la miseria. No era un modelo de virtud, pero tampoco se había definido como delincuente. Representa, en una edición modesta, la figura de la juventud moderna: impulsivo, violento, poco respetuoso con la ley y siempre dispuesto a utilizar los puños.

Un periódico ha relatado algunos episodios de su vida para demostrar que, en el fondo, Marcello no era un malvado. (En cierta ocasión había salvado a una muchacha asaltada por una banda de «teddy boys»). A los 18 años, el muchacho ingresó en un reformatorio. Se comportó bien, obteniendo, incluso, una licencia temporal como premio a su conducta. Pero, precisamente, durante la licencia acaeció un hecho que había de costarle, indirectamente, la vida. Acusado del robo de un neumático de coche, Marcello fue arrestado y aunque se declaró inocente, fue condenado a cuatro años de cárcel. La sentencia le exasperó.

Su abogado había recurrido a la apelación sin resultados. En «Regina Coeli», donde había sido trasladado, Marcello comenzó a agitarse y a amenazar con quitarse la vida. Un día tuvo que ser sometido a una serie de exámenes radiológicos porque dijo que había tragado un objeto constante con ánimo de suicidarse. Fue clasificado como un simulador habitual y esta clasificación marcó su suerte.

Una mañana, la familia de Marce-

llo fue avisada de que el muchacho había muerto, repentinamente, en la cárcel. Los padres se precipitaron a «Regina Coeli», pero no pudieron ver a su hijo ni obtener información precisa sobre la causa de la muerte. Las autoridades se limitaron a decir que la muerte había sobrevenido por parálisis cardíaca. Pero, entretanto, la «radio de la cárcel» había entrado en funcionamiento.

Las noticias captadas a través de los misteriosos canales que sólo los detenidos conocen, comenzaron a llegar a las redacciones de los periódicos. Se hablaba de irregularidades y de malos tratos. Unos días después, el director del «Paese Sera» recibió una carta firmada por seis detenidos en la que se explicaba el dramático caso de Marcello Elisei. Este había ingresado en la enfermería de la prisión—decía la carta—a consecuencia de una indisposición. Después Marcello había sido castigado por protestar ruidosa y violentamente y el castigo consistió en encerrarle en una celda sobre un «lecho de contención». El final de la carta era dramático. Marcello comenzó a gritar a las seis de la tarde del sábado y sus gritos se dejaron de oír en las primeras horas de la madrugada del lunes. Decían las autoridades que los calmantes que le habían sido inyectados habían apaciguado al detenido. A las diez del lunes, el cuerpo presentaba una rigidez cadavérica tan acusada que se hizo muy difícil el vestirlo.

El Ministerio de Justicia es el que se ha hecho cargo de la investigación para aclarar las circunstancias que rodearon la muerte de Marcello Elisei. Ha desmentido, en principio, muchas de las afirmaciones divulgadas por los periódicos y en particular ha sostenido en su comunicado que la carta de los seis presos es en la práctica inadmisible porque ha sido firmada en blanco y escrita después.

(CONTINÚA EN OCTAVA PLANA)

## MOTOCARRO ISO CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57. LA CORUÑA

no constante antecedente alguno en que poder basar la sospecha de un acuerdo de la transmisión de los derechos hereditarios, tal mención hay que atribuiría a unilateral proceder del arrendador que creyó más adecuado extender esos recibos solamente a la figura más representativa del grupo familiar.

La claridad con que está redactada la sentencia y la solidez jurídica de sus argumentos, hacen innecesaria toda glosa, por lo que basta destacar que en las transmisiones por muerte del arrendatario, no es preceptiva ni la notificación del fallecimiento al arrendador, ni la elección de un solo heredero para continuar el arrendamiento, pues pueden quedar todos mientras exista indivisión en la herencia, lo que no quiere decir que si una vez efectuada la partición, aquél o aquellos de los herederos a quienes se le adjudicase la titularidad arrendaticia, cediesen al copartícipe o a un extraño, su parte concreta, no estén obligados a cumplir los requisitos legales del traspaso, ya que si los omiten incurrirán en causa resolutoria de la locación.

## BUFEIE PUBLICO

PREGUNTA: Por efecto de las lluvias y el tiempo se derrumbaron las chimeneas de una casa. Ordené su reconstrucción y el importe de la misma ¿puedo repercutirlo a los inquilinos?

RESPUESTA: Si la casa fue habitada por primera vez antes del 2 de Enero de 1942, podrá exigir de los inquilinos el seis por ciento del importe de la reparación.

# LIQUIDACION

## DE EXISTENCIAS POR REFORMA DE LOCAL

# TEJIDOS LOSADA

SANTA LUCIA, 2

## A PARTIR DE HOY, LUNES

# GRANDES DESCUENTOS

# ATALAYA MEDICA

## UTILIDAD

Por E. PEREZ - HERVADA  
FERNANDEZ Flórez, creemos que en «Visiones de Neurastenia», presenta un método o procedimiento original para descubrir a los neuróticos y demás congéneres y afines. Se trata, nada más y nada menos, que de la actitud adoptada por el propio individuo ante cualquier acto o acontecimiento solicitante de su intervención. Así al preguntársele a una persona si va a ir o no va a ir al cine, si concurrirá o no concurrirá a un partido de baloncesto, o si leerá o no leerá determinada novela, su contestación puede encontrarse enmarcada—aun cuando lo correcto sería responder si o no, como Cristo nos enseña—en un ¿por qué? o en un ¿para qué? definidores y deslindantes de las parcelas incluidas en la normalidad y en la psicopatología tal vez, por suerte, inofensiva y larvada. Y según Fernández Flórez, el ecuanime normosíquico sería el hombre del por qué, interin el afectado por alguna gotera mental—valga tal calificativo—sería el de para qué. Por qué y para qué sugierores de amplias perspectivas.

El indagar el por qué representa discernir la razón e incluso la causa de nuestras actuaciones; el conocer el para qué implica proyectarse hacia el futuro. O sea, que en tanto el por qué nos explica, el para qué nos proporciona la medida de una compensación. Por eso entre ambas existe la diferencia debida a lo posible y a lo utilitario, en cuanto la posibilidad representa un punto de partida y la utilidad un fin deseable y, a veces, no deseado o no perseguido. La actividad se afina en el por qué e incluso en ocasiones la acción brota emanada de un exceso de energías; el marasmo se parapeta en un para qué justificativo de abulia al no vislumbrarse el suspirado anhelo.

La Medicina cambió mucho en estos últimos veinticinco años, tanto que hoy se plantean sus problemas y se resuelven de una manera completamente distinta a como se resolvían y se planteaban antes. Y no sólo con referencia al antiguo médico de familia—cariñoso, cortés, comprensivo, clínico e incluso participante de alegrías y dolores ajenos—naufragado en el maremagno de la especialización y de la mecánica, si que también merced a esas drogas específicas capaces y suficientes a cambiar el curso de ciertas enfermedades y anular la aparición de otras. Así la pulmonía y la fiebre tifoidea y así las normas preventivas de ciertas dolencias y epidemias.

Y otro tanto acontece con la cirugía. Antaño se desenvolvía en cercados cercenadores de su práctica; hogaño amplió sus límites y su campo de acción apenas conoce fronteras. Antes la anestesia, la hemostasia, y los diversos componentes para recuperar y preparar al paciente quirúrgico, manejados en precario debido al escaso desarrollo de los medios auxiliares, impedían las intervenciones en la mayoría de los casos; ahora las transfusiones, el plasma, los antibióticos, los elevadores de la tensión arterial, los aparatos accesorios, y cuantos coadyuvantes al buen éxito se conocen y manejan, sitúan el acto operatorio en el terreno de las posibilidades dentro del más variado tiempo y lugar, si se toman todas las precauciones exigibles y recomendadas.

Y en esto radica el trastueque de la cuestión, pues si hace lustros la cirugía se movía bajo la duda de su posibilidad, hoy lo hace bajo la égida de la utilidad. Es decir, que considerada siempre posible sólo la consecución de una meta inútil frena su cumplimiento.

Así, descartadas la incapacidad técnica y la imposibilidad práctica, la actual cirugía únicamente se encuentra comprimida por dos valladares: el por qué y el para qué. Es decir, por la ineludible necesidad de llevarla a cabo pensando en el presente y en lo porvenir.

Dr. J. Campo Wardomingo  
CIRUGIA GENERAL  
PLAZA DE VIGO 24  
Edificio Equitativa. Teléfono 20011

# Los disturbios en Argelia

**(VIENE DE PRIMERA PLANA)**  
que las abandonasen antes de las dos treinta de esta tarde.  
Pronto la radio de los insurgentes anunció que su jefe, Pierre Lagallarde, había apelado a las mujeres y ciudadanos de Argel para que se uniesen a los hombres que defendían las barricadas.  
A primeras horas de la mañana una gran multitud de hombres, mujeres y niños comenzaron a llegar hasta los acordonamientos formados por las fuerzas del Ejército, alrededor de los parapetos. Inmediatamente, los manifestantes trataron de romper los cordones para unirse a los "territoriales". En algunos lugares consiguieron hacerlo, pero en general, la línea de soldados enlazados por camión y con las armas cruzadas, permanecieron firmes. Los soldados no abrieron fuego, pero se produjeron una serie de escaramuzas e incidentes entre los soldados y civiles.  
**INTENTAN ROMPER LOS CORDONES DE SEGURIDAD**  
De momento en momento, la multitud que trataba de romper los cordones militares iba en aumento. Llevando banderas y dando gritos de "Argelia francesa" y "Viva Francia", los manifestantes ejercían una gran presión sobre los soldados, tratando de unirse a los hombres de las barricadas. La multitud parecía ser hoy mucho mayor que la que ayer trató de hacer la misma maniobra, pero, hoy, los soldados permanecían firmes en sus puestos. A través de las calles que llevan a las barricadas, se habían situado cordones de soldados de cuatro o cinco de profundidad, unidos hombre con hombre. Los soldados tenían prestas sus armas automáticas, pero se limitaban a mantenerse firmes y rechazar a los manifestantes, cuidando de que su enlace no fuera roto.  
Grupos numerosos de jóvenes saltaban de calle en calle, probando la solidez de los cordones. En algunos puntos, consiguieron romper la cerrada defensa y corrieron gritando frases patrióticas a unirse con los hombres de las barricadas. No obstante, la mayor parte de la multitud quedó aislada por el cordón de soldados.  
En la barricada principal, en el "Plateau des Grieres" los insurgentes habían levantado un altar para oír la misa de hoy, mientras en todas las iglesias de Francia se dirán hoy misas por "la paz interior".—(EFE).  
Mientras, el delegado general del Gobierno, Paul Delouvrier, difundió un mensaje radiado por Radio Argel pidiendo a la población que permanezca tranquila con objeto de evitar posibles incidentes, anunciando al mismo tiempo que se han dado plenos poderes al general Jean Crepin, comandante de la zona de Argel, para restaurar el orden.  
Posteriormente la emisora difundió un llamamiento similar del propio Jean Crepin.  
Cuando los manifestantes trataron de forzar el paso hacia las barricadas y hacia el "Plateau des Grieres", hicieron varias tentativas de prueba en el cordón de soldados que guardaban diversos puntos. A las 9'45 de la mañana, una mujer que llevaba un impermeable rojo —ha continuado lloviendo durante la noche— y que enarbolaba una bandera tricolor y dirigía un grupo de unos 800 manifestantes en la calle de Lisly, se lanzó contra el cordón de paracaidistas, rompiéndolo por un punto. Por allí pasaron los manifestantes, aunque posteriormente los paracaidistas cerraron filas.—(EFE).  
**PLENOS PODERES A CREPIN PARA RESTAURAR EL ORDEN**  
PARIS, 31.—Una gran multitud, entre la que se encontraban mujeres, se ha reunido esta mañana alrededor de las barricadas donde permanecen los "territoriales", rompiendo en un punto la barrera de paracaidistas, según informa la Agencia de Noticias francesa.  
Los manifestantes que daban gritos de "Argelia francesa" y portaban banderas tricolores se dirigieron hacia las barricadas y se situaron en la calle frente a los reducidos. Octavillas difundidas esta mañana entre la multitud de manifestantes decían: "La suerte de Argelia está siendo decidida en estos momentos. Id a las barricadas en el mayor número posible y permaneced allí para ayudar a nuestros camaradas. Ellos os necesitan".  
**"LLEVARE A CABO MI MISION SIN DEBILIDAD" (CREPIN)**  
ARGEL, 31.—En su mensaje radiado, el general Crepin manifestó que llevaría a cabo su misión sin debilidad, pero haría todo lo que estuviera en su poder para evitar nuevo derramamiento de sangre.  
Crepin, de 51 años de edad, que la semana pasada fue designado para sustituir a Massu, añadió que el Ejército había recobrado su poder y que estaba poniendo en práctica sus órdenes.—(EFE).  
**LOS QUE NO ACATEN EL ORDEN SERAN RESPONSABLES DE UN NUEVO DERRAMAMIENTO DE SANGRE**  
ARGEL, 31.—El delegado general del Gobierno, Paul Delouvrier, dijo a través de Radio Argel que "aquellos que no acaten la orden de volver al orden asumirán ante la historia la terrible responsabilidad de provocar un nuevo derramamiento de sangre. Yo estoy haciendo todo lo posible por evitarlo".  
A las 10,30 de la mañana una fuerte barrera de tropas contiene a una gran multitud que seguía concentrándose ante los soldados, pero no había hecho ningún nuevo intento de infiltración. Los soldados que cercan los reducidos insurgentes están integrados por paracaidistas, Infantería de Marina e Infantería ligera.—(EFE).

ARGEL, 31.— El dirigente insurgente Lagallarde ha anulado la orden de "vuelta al trabajo" dada ayer y ha pedido a la población que continúe la huelga general desafiando con ello, los esfuerzos de las autoridades militares para poner fin a la crisis.  
Lagallarde ha declarado: "Hombres y mujeres de Argel, acudir hacia nosotros los que podáis, en estrechas filas, y relevaos frente a las barricadas".  
Un locutor no identificado de la radio clandestina insurgente ha dicho: "Las próximas horas serán decisivas".—(EFE).  
**ABUCHEAN A LOS SOLDADOS FRANCESES**  
ARGEL, 31.—Los civiles de Argel que ayer gritaban "¡Viva el Ejército!", abuchean hoy a los soldados franceses.  
Un altavoz de los insurgentes anuncia hoy que Lagallarde ha sido advertido por un profesor universitario—cuyo nombre no ha podido ser escuchado debido a los gritos de la multitud—de que las tropas lanzarán muy pronto una acción militar.  
"Le ha respondido—sonó la voz de Lagallarde—que nos mantendremos firmes y que no seremos nosotros los que iniciemos el fuego".  
Lagallarde terminó solicitando a la población que no escuchen la Radio de Argel "que—según dijo— está difundiendo mentiras sobre nuestra moral".—(EFE).  
**NO SERAN ATACADOS LOS INSURGENTES DURANTE LA NOCHE**  
ARGEL, 31.—El general Crepin, comandante en jefe de las tropas francesas en Argel, ha anunciado que no se producirá ningún ataque armado contra los insurgentes durante esta noche.—(EFE).  
**LA BOMBA LA LANZO UN REBELDE**  
ARGEL, 31.—Casi inmediatamente después de terminar la alocución de Delouvrier se produjo la explosión que sacudió la ciudad. Densas nubes de humo se elevaron de junto a uno de los bastiones insurgentes.  
No se sabe de momento el origen de la explosión, pero el dirigente "ultra", Joseph Ortiz, dijo por radio que había sido una bomba arrojada por un musulmán rebelde del FLN. "Pueblo de Argelia—dijo Ortiz—la explosión que acabais de escuchar y que desgraciadamente ha costado varias víctimas, ha sido una bomba. El FLN, no depone las armas por sí mismo".  
Cuando se produjo la explosión, el cordón de soldados quedó roto, puesto que algunos de estos acudieron a socorrer a los heridos. Un grupo de jóvenes europeos trató de aprovecharlo para incorporarse a las barricadas, pero nuevos soldados acudieron prestamente. Se produjo una escaramuza y los jóvenes se retiraron. La multitud continuaba afluendo y a las 11'30 de la mañana se estimaba que había junto a los cordones militares unas veinte mil personas.  
Un numeroso grupo de manifestantes consiguió introducirse a través del cordón militar de la Avenida Pasteur, uniéndose a los hombres que permanecen tras las barricadas. Un hombre resultó gravemente herido en la pugna que se produjo y fue retirado tras los parapetos.  
**CUATRO MUERTOS Y VEINTE HERIDOS POR LA EXPLOSION**  
Tropas de refresco llegaron rápidamente para llenar la recha, mientras desde las barricadas se elevaban las voces de los insurgentes que decían: "Ciudadanos de Argel, venid en el mayor número posible a nuestras barricadas. Pero evitad incidentes con los soldados, que son nuestros amigos y nuestros hermanos".  
Se cree saber que los muertos e heridos a consecuencia de la explosión de la bomba son paracaidistas que formaban parte del cordón militar de contención. Los últimos informes señalan que hay cuatro muertos y unos 20 heridos.  
Un portavoz del cuartel general de Ortiz se asomó al balcón utilizado para las arengas y dijo que las víctimas de la explosión eran paracaidistas y que se trataba de una granada de 105 milímetros, dispuesta como una bomba y llevada por un terrorista musulmán disfrazado como un paracaidista francés que había conseguido mezclarse con los soldados franceses. Añadió que el terrorista había volado hecho pedazos.—(EFE).

puntos. En la parte norte del reducido del Plateau des Grieres, los paracaidistas rechazaron a un grupo de mujeres que trataba de pasar entre sus líneas para llevar alimentos a los insurrectos.—(EFE).  
**EL GENERAL GRACIEUX REGRESO A ARGELIA**  
PARIS, 31.— Un comunicado de Prensa publicado por el Cuartel General del general Challe, ha anunciado que "por razones operacionales" el general Gracieux, comandante de la X División de paracaidistas ha regresado a su puesto en Argelia.  
El general Gracieux, que fue trasladado de su mando militar de dicha División en Argelia el pasado lunes, fue sustituido por el general Toulouse.—(EFE).  
**CHALLE DESMIENTE QUE HAYA ORDENADO LA EVACUACION DE LA UNIVERSIDAD**  
ARGEL, 31.—La Oficina de Prensa del general Maurice Challe desmintió, en un comunicado, que M. Lagallarde hubiese recibido órdenes de evacuar su reducto de la Universidad antes de las 14'40 de hoy.  
En el mismo comunicado, la Oficina de Prensa dijo que las mujeres y las muchachas deben permanecer en sus casas.—(EFE).  
**ARENGA A LOS HOMBRES DE LAS BARRICADAS**  
ARGEL, 31.—Poco después del mediodía, un dirigente insurrecto dirigió una arenga a los hombres de las barricadas y dijo que "a pesar de los falsos rumores que han sido circulados, no capitularemos. Permaneceremos aquí".—(EFE).

# SUCEDIO ASI

**(VIENE DE LA PLANA SIETE)**  
Existe, sin embargo, una versión del suceso que no ha sido desmentida todavía. Se trata del relato de Ubaldo Urrai, un ex detenido que salió de "Regina Coeli" quince días después de la muerte de Marcello por haber cumplido su condena. Urrai, que era uno de los firmantes de la carta enviada al "Paese.Sera", había desempeñado en la cárcel la función de ayudante sanitario en la enfermería. Su testimonio resulta terrible por la crudeza de los detalles y es extremadamente preciso.  
"Marcello Elisei—explica—fue enviado a la enfermería después de un ataque de nervios. El motivo del mismo había sido una serie de discusiones con el personal de la cárcel, siempre inclinado a creerle un simulador. Aquella noche, Marcello tuvo una fiebre altísima quejándose de un fuerte dolor de cabeza. Después de una hora de sufrimiento, se le administró un comprimido de Cibalgina, pero Elisei—ya fuera porque se sentía muy mal o por resentimiento—lo rechazó. Más tarde, cuando Marcello aumentó su delirio, los practicantes le administraron penicilina. Pero el delirio continuaba, cada vez más disparatado y salvaje, alterando el silencio de la prisión y poniendo nerviosos a vigilantes y reclusos".  
"A la mañana siguiente—prosigue el relato de Urrai—Marcello se encontraba caído en el suelo, en un estado de gran postración. A pesar de lo cual el médico de la prisión seguía pensando que se trataba de una si-

mulación y recomendó que se le aplicase el "tratamiento" del "lecho de contención". El capellán de la cárcel se opuso, pero sin resultado. A las pocas horas de estar sometido a tal "tratamiento" Marcello murió".  
El médico de la prisión, doctor Armaleo ha desmentido esta versión. Admite que él autorizó la aplicación del "lecho de contención" basándose en la gran agitación psicomotriz que presentaba el paciente, lo que suponía un pleigro para él mismo y para los demás. El inmovilizarlo de aquella forma no fué, por lo tanto, fruto de ninguna arbitrariedad o capricho. Era el tratamiento indicado y medicamentado admitido.  
El problema que se planteó en la investigación judicial radicaba en si el doctor Armaleo había equivocado el diagnóstico—influido por la posible deformación profesional motivada por el permanente contacto con los reclusos que le había hecho tratar a Elisei como a un simulador—o si, por el contrario, el diagnóstico fué preciso y la causa de la muerte radicó en la propia naturaleza del detenido.  
Sea como fuere la vida le ha sido arrebatada a un muchacho amarrado a un "lecho de contención", forma de castigar los espíritus de rebeldía y las simulaciones, reconocida por el reglamento carcelario italiano. Marcello Elisei ha muerto torturado, y esto es lo que no puede repetirse. Si existe un reglamento que permita tales atrocidades debe ser, cuanto antes, atenuado o cambiado. Las faltas cometidas deben ser desde luego pagadas, pero la vida es una y sagrada aunque se trate de un detenido.

# Tercera División

**(VIENE DE LA PLANA SIETE)**  
Por el bando local sobresalieron Quinteiro, Batalla, Cea y Docanto. Arbitró, con bastantes errores, el vigésimo señor Bermúdez.  
FABRIL: Recto; Blanco, Mantido, Pintos; Alonso, Chas; Pepiño, Antonio, Pan, Ruiz, Salgado.  
SANTIAGO: Ramiro; Carretero, Batalla, Quinteiro, Docanto, Seito; Inclán, Caneda, Cea, Morado, Bullo.  
TRAVIESO.  
**VIVERO - CORUJO, 1-0**  
VIVERO, 31.—Pobre en todos los aspectos resultó el partido de hoy, entre el Vivero y el Corujo. Pobre en calidad, en furia, en todo. Ganó el Vivero por un gol, y pudo haber conseguido algunos otros, si sus hombres fueran más eficaces ante el marco del Corujo, pues éste dio facilidades para ello, no demostrando en ningún momento que el puesto que ocupa en la tabla esté justificado.  
Todos los hombres del Vivero estuvieron a la misma altura, sin poder establecer distinciones. Al final, aun consiguiendo otro gol, que el árbitro señor Morlán no concedió porque cuando el balón, empujado por Juan, entraba en la meta forastera, aquél señalaba el final del encuentro.  
Por el Corujo los mejores fueron Genio y Campanal, este último finjo jugador pero salvando mucho su responsabilidad.  
El único gol válido lo consiguió Juan, a los 30 minutos de la primera parte, que remató valientemente de cabeza un "córner".  
Arbitró magníficamente el corués Morlán, con el solo fallo anteriormente anotado.—GUERREIRO.  
**CAMBADOS - AROSA, 1-3 (2-2)**  
CAMBADOS, 31.—Con tarde lluviosa y el campo de la Merced encharcado, se celebró el partido de la máxima rivalidad, que no demostró serlo por el impertinente tiempo. Poco público en

los graderíos, que vió por primera vez triunfar en este recinto al equipo arosano.  
Antes de iniciarse el encuentro se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento, en Villagarca, del padre del jugador Tourón.  
Comenzó el partido con bravos ataques del Cambados, bien llevados por los reaparecidos veteranos Fariña y Baña, pero fue, sin embargo, el Arosa el que consiguió marcar, a los 5 minutos, al rematar Naya un centro de Churri. Ataca nuevamente el Cambados, que está a punto de empatar a los 10 minutos en dos espléndidos tiros de Fariña y Laya II, que el portero arosista envía prodigiosamente a córner. A los 20, es castigado el Cambados con un penal injusto pues la entrada de Tourón a Naya no fue para tanto, y Ferradás se encarga de conseguir, al ejecutar dicho castigo, el segundo gol arosano. A los 43 minutos logra, por fin, marcar el equipo local de un impresionante disparo de Fariña.  
En el segundo periodo domina el Cambados pero la mala suerte le persigue y la delantera no es capaz de perforar la meta arosana. A los 2 minutos el árbitro castiga al Cambados con un golpe franco que Ferradás convierte en gol.  
El equipo cambadés, con un poco de fortuna, no hubiera sido derrotado, pues el once que salió al campo agradecido por su empuje y coraje. Si siguen así creemos que podrá puntear en algunas de sus salidas, que es lo que hace falta para evitar el descenso.  
Arbitró el señor Iglesias Menéndez, de Vigo, regularmente, con dos errores de bulto que costaron al Cambados la derrota.  
Presenció el partido un delegado de la Federación Gallega de Fútbol.  
J. L. VARELA.  
**LEMONS-ZELTIA, 2-1 (0-0)**  
MONFORTE, 31.—En San Lázaro se registró una buena entrada para presenciar el partido Lemos - Zeltia.  
El Zeltia demostró ser el mejor conjunto que pasó esta temporada por el terreno monfortino; bien compenetrados todos sus jugadores y con gran dominio del balón, realizaron jugadas de calidad. Frente al equipo de Porriño, el Lemos se superó y realizó, también, el mejor partido que le hemos visto esta temporada. Ambos conjuntos, con gran corrección, realizaron, pues, un buen fútbol, aunque de más calidad por parte de los forasteros, que en la primera parte, a favor de viento, presionaron ligeramente sobre la meta lemistá, la que no consiguieron batir por la solidez del trió defensivo local. No obstante, registramos dos fuertes tiros de los delanteros visitantes, que fueron rechazados por los postes. En esta primera parte, que finalizó sin que funcionase el marcador, el Zeltia mereció haber marcado algún tanto.  
En el segundo tiempo, de idénticas características que el anterior, el dominio correspondió al Lemos, y sus delanteros se lanzaron sobre la puerta defendida por Totó, quien se lució en arriesgadas intervenciones. A los 10 minutos, Neno, de un gran tiro cruzado, consiguió el primer tanto local. A los 15 minutos se lanzó un golpe franco contra el Lemos y el delantero centro forastero cabeceó muy bien a la red. Dos minutos después, Novoa desdijo la igualdad, consiguiendo el tanto de la victoria para el Lemos, desde muy cerca.  
Vázquez Prego hizo un buen arbitraje, aunque cometió el error de anular un gol al Lemos injustamente.  
LOSADA.  
**ORDENES - GRAN PEÑA, 0-1**  
ORDENES, 31.— Cuando faltaban ocho minutos para terminar el partido, San Román, delantero centro del Gran Peña, marcó el único gol de la

tarde y que supuso dos puntos positivos para el equipo vigués.  
El Ordenes no mereció la derrota, pues en la primera parte dominó constantemente, pero sus delanteros no supieron sacar fruto a ese dominio.  
El Gran Peña no gustó, ya que sus jugadores carecen por completo de técnica, pero la contrarrestaron con una buena preparación física, lo que les valió dominar en la segunda parte cuando el equipo local estaba completamente agotado.  
A los 35 minutos del segundo tiempo, se lesionó el portero local, que venía siendo el jugador más destacado del equipo, y tuvo que abandonar el campo, sustituyéndole Zamorita.  
Destacaron por el Ordenes, además del portero, Janito y Gago. Por el Gran Peña, Cordel y San Román.  
Arbitró el señor Rey, de La Coruña, que estuvo mal, pitando el final del partido 5 minutos antes de la hora.—ANCRISPE.  
**TURISTA - LUGO, 3-1 (2-0)**  
VIGO, 31.—Poco público en este partido jugado por la mañana en Barreiro, cuyo terreno, aunque algo blando, se encontraba en buenas condiciones.  
El partido resultó competido, ya que el Lugo demostró poseer un equipo consistente y bueno en sus líneas de retaguardia, aunque las buenas combinaciones tuvieron el defecto de no ser adecuadamente concluidas en el tiro a puerta.  
Al descanso se llegó con el resultado de 2-0, y los goles fueron marcados por Gonzalo (2) y Polito, los de los locales y por Fortunato, el de los forasteros.—C. S. U.  
**FLAVIA - ARSENAL, 3-1 (2-1)**  
PADRON, 31.—El Flavia realizó esta tarde, frente a los ferrolanos, uno de los partidos más completos que le hemos visto en esta temporada. Quizá el mayor éxito del conjunto local haya radicado en aguantar el mismo ritmo de juego hasta el final del encuentro, lo que le permitió superar al adversario, al que hubiera derrotado mucho más ampliamente a no ser por la falta de suerte de la delantera flavista.  
Marcó Novo, a los 5 minutos de juego, y Betola empató a los 20. Poco después, Seijas, en su propia meta marcó el segundo tanto local.  
Tras el descanso y a los 12 minutos, Chanchó logró el tercero y último tanto padronés.  
Destacaron Gangoso y García, por el Arsenal, y en el Flavia, todos estuvieron a buena altura, sobresaliendo Chanchó.  
El colegiado corués, señor Neira, se mostró falto de vista en las áreas.  
J. CASTRO

# La Marquesa de Vellisca, cariñosamente acogida en Madrid

MADRID, 31.—Procedente de La Habana, ha llegado la señora marquesa de Vellisca, acompañada de sus hijos Carlos María y Juan Pablo. En el aeropuerto, fue recibido por su esposo don Juan Pablo de Lojendio, por la condesa del Castillo de La Mota, señorita Pilar Primo de Rivera; subsecretario de Gobernación, señor Rodríguez de Miguel, don Jaime de Pineda, director para América del Norte del Ministerio de Asuntos Exteriores, otras autoridades y numerosas amistades, que le hicieron objeto de una cariñosa acogida.—(CIFRA).

# Conversaciones sobre problemas de desarme

WASHINGTON, 31.—Las conversaciones de las potencias occidentales sobre los problemas de desarme se hallan en el período de las comisiones de trabajo y está prevista la llegada de los presidentes de las delegaciones para el próximo 8 de febrero.—(EFE)

ARGEL, 31.—El delegado general del Gobierno, Paul Delouvrier, dijo a través de Radio Argel que "aquellos que no acaten la orden de volver al orden asumirán ante la historia la terrible responsabilidad de provocar un nuevo derramamiento de sangre. Yo estoy haciendo todo lo posible por evitarlo".  
A las 10,30 de la mañana una fuerte barrera de tropas contiene a una gran multitud que seguía concentrándose ante los soldados, pero no había hecho ningún nuevo intento de infiltración. Los soldados que cercan los reducidos insurgentes están integrados por paracaidistas, Infantería de Marina e Infantería ligera.—(EFE).

ARGEL, 31.—La Agencia de noticias francesa ha anunciado que una bomba hizo explosión en las cercanías del edificio del Gobierno general y que hay muchos heridos.  
Los primeros informes, aún no confirmados, dicen que la explosión se produjo en la calle Charles Peguy, donde existen posiciones de los insurgentes.  
La Agencia de noticias francesa dijo que se habían producido cuatro muertos y muchos heridos.  
La multitud que permanece frente a la barrera de soldados que rodea los reductos fortificados se calculaba a última hora de la mañana en 20.000 personas.—(EFE).  
**LA LEGION EXTRANJERA FRENTE A LOS INSURRECTOS**  
ARGEL, 31.—Poco después de las dos y media de la tarde, una columna de soldados de la Legión extranjera se situó en posición frente a las barricadas de los insurrectos. Otros soldados comenzaron a moverse en línea alrededor de las barricadas, fortaleciendo el cordón militar en todos sus

ARGEL, 31.—En su mensaje radiado, el general Crepin manifestó que llevaría a cabo su misión sin debilidad, pero haría todo lo que estuviera en su poder para evitar nuevo derramamiento de sangre.  
Crepin, de 51 años de edad, que la semana pasada fue designado para sustituir a Massu, añadió que el Ejército había recobrado su poder y que estaba poniendo en práctica sus órdenes.—(EFE).  
**LOS QUE NO ACATEN EL ORDEN SERAN RESPONSABLES DE UN NUEVO DERRAMAMIENTO DE SANGRE**  
ARGEL, 31.—El delegado general del Gobierno, Paul Delouvrier, dijo a través de Radio Argel que "aquellos que no acaten la orden de volver al orden asumirán ante la historia la terrible responsabilidad de provocar un nuevo derramamiento de sangre. Yo estoy haciendo todo lo posible por evitarlo".  
A las 10,30 de la mañana una fuerte barrera de tropas contiene a una gran multitud que seguía concentrándose ante los soldados, pero no había hecho ningún nuevo intento de infiltración. Los soldados que cercan los reducidos insurgentes están integrados por paracaidistas, Infantería de Marina e Infantería ligera.—(EFE).

**JOEL**  
ALTA SASTRERIA  
SAN ANDRES, 17-1.º Teléf. 6981  
LA CORUNA

**RAFAEL - ALBERTO**  
PELUQUERO DE SEÑORAS  
REAL 64

**Dr. Agustín García Sancho**  
Medicina General, Enfermedades de la Mujer, Venéreo, Sífilis, Difteria, Raíces y Consultas: De 11 a 1 y de 6 a 7 tarde San Andrés (La Espuma), Teléf. 2755  
Domicilio particular: Fernando González, 4-3.º - Teléfono 2957

# Vida Coruñesa

## La fiesta de San Juan Bosco, celebrada brillantemente por los Salesianos

La Comunidad de Padres Salesianos y los Ex-alumnos, celebraron ayer la festividad de su fundador San Juan Bosco.

Hubo misa de comunión general, a las nueve y media de la mañana, y solemne, a las once.

A mediodía, se verificó la entrega de premios, una vez finalizado el torneo de fútbol y declarados los campeones de ping-pong, dominó, ajedrez y damas.

A las dos de la tarde, la Asociación de Antiguos Alumnos, ofreció un vermut-hermandad a los socios.

A las cinco fue expuesto el Santísimo y se dio la bendición con S. D. M.

Por último, el Cuadro Artístico de los Antiguos Alumnos, puso en escena la comedia "Trampa y cartón", de Muñoz Seca.

### TEATRO GUINOL

A las cinco de la tarde de ayer, los Carromatos infantiles "Balaín" dieron su acostumbrada representación

de Teatro Guinól, con proyecciones de cine educativo-recreativo y los simpáticos Concursos infantiles.

### LA DECIMA ELIMINATORIA DEL DESFILE DE ESTRELLAS

El próximo jueves, día 4, a las once de la noche, se celebrará en el Teatro Rosalía Castro, la décima eliminatoria del Concurso Desfile de Estrellas, organizado por Radio Nacional de Es-

dicatos y en las Comarcas de El Ferrol del Caudillo y Santiago, estarán expuestas al público, desde el día de hoy, hasta el 15 del presente mes, las relaciones provisionales de contribuyentes incluidos en las diversas Juntas de Evaluación Global de la Cuota de Beneficios del Impuesto Industrial, al objeto de que aquellos que se consideren indebidamente incluidos puedan formular reclamaciones dentro del indicado plazo ante la Administración

## EMPRESA IMPORTANTE

Necesita administrativo joven, preferible perito mercantil.  
Escribir a mano, indicando señas personales, conocimientos y referencias a: Sr. CASTRO. Apartado 221. - LA CORUÑA.

## Se celebró ayer la Fiesta del Arbol en la Avenida de Alfonso Molina

Ayer se celebró la educativa Fiesta del Arbol en la Avenida del Alcalde Alfonso Molina, habiendo sido organizada por el Ayuntamiento con el concurso de los Amigos de los Arboles. Resultó muy concurrida, a pesar de la inseguridad del tiempo.

En el acto tenían su representación los diversos organismos de la población, figurando también numerosos alumnos y profesores de muchas escuelas nacionales y privadas, especialmente de la aneja de la Normal de Magisterio, la Grande Obra de Atocha, Labaca, de las Religiosas y otros centros docentes.

Presidían el concejal don Carlos Martín Luna, en representación del alcalde, ausente en Madrid; el fiscal-jefe de la Audiencia, señor Leirado; el delegado del Ministerio de Información y Turismo, señor Serrano Castilla; los generales de Ingenieros y Artillería, señores Baraibar y Carmona; el capitán de corbeta, señor Trigo, en representación del comandante de Marina; el canónigo señor Lago Varela, en representación del Cabildo de la Real e Insigne Colegiata; el inspector jefe de Enseñanza, Primaria, señor Sáenz (don Víctor); el coronel de Infantería, señor García Escudero; el ingeniero-director de la Granja Agrícola, señor Moreno; el ingeniero-jefe del Distrito Forestal, señor Sáenz de Santa María de Ortiz de Solórzano, con el ayudante, señor Santa María Martínez; el señor Vales Villamarín, por la Real Academia Gallega; el director de la Escuela de Artes y Oficios, señor Barros; el teniente coronel de la Policía Armada, señor Liz; el concejal, señor Iglesias (don Manuel); representación de los HH. Maristas; don Manuel Montenegro y don Federico García, por los "Amigos de los Arboles"; el jefe de Protocolo del Ayuntamiento, señor Antón, con el jefe del Negociado, señor Rilo.

En un altar portátil ofició en la santa misa de campaña, el coadjutor de San Pedro de Mezonzo, don Eugenio Barrero, y un coro de la Grande Obra de Atocha, cantó diversos motetes.

Durante la ceremonia religiosa, el canónigo, don Baltasar Pardo pronunció una elocuente plática educativa, teniendo también palabras de elogio para el señor Molina Brandao y para los árboles.

Terminado el canto a la bandera, hizo uso de la palabra el vicepresidente de los "Amigos de los Arboles", don Federico García, que, después de hacer alusión a los temas desarrollados por él en años anteriores, habló de las excelentes condiciones del suelo de Galicia para la repoblación forestal; de la influencia que el arbolado ejerce en la fijación y conservación del suelo vegetal, así como en el carácter y el ánimo del hombre.

El señor Martín Luna agradeció a todos, autoridades, representaciones, público y a los "Amigos de los Arboles", su concurso al acto; elogió al finado alcalde señor Molina Brandao y explicó algunos de los beneficios del arbolado.

Seguidamente se cantaron los himnos al árbol y el nacional, acompañados por la Banda municipal de música, y a continuación se procedió a la plantación de los árboles por las autoridades, representaciones y los niños.

pañía y la Junta Campaña de Navidad, que preside el Excmo. señor Gobernador civil.

En esta nueva eliminatoria, continúa la marcha ascendente de este simpático Certamen artístico que cada día cobra mayor interés entre el público de toda la provincia. El próximo jueves actuará un destacado grupo de artistas de nuestra capital y algunos de varios pueblos de la provincia, destacando varios representantes de Santiago, Betanzos, Monfero, etc. Buena prueba del éxito alcanzado es que el ámbito del Concurso se extiende cada día más y el próximo jueves actuará en el Rosalía un conjunto vocal de Mondoñedo.

Es de esperar que esta eliminatoria suponga un nuevo éxito artístico y económico, que incremente así los fondos de la Junta Campaña de Navidad.

### TOMO POSESION EL NUEVO DIRECTOR DEL I. N. P.

Ha tomado posesión del cargo de Director provincial del Instituto Nacional de Previsión en La Coruña, don Antonio Díaz Granda, a quien agradecemos el atento besalamano que nos hemos recibido, en el que nos comunica su nombramiento y se nos ofrece en su cargo. El señor Díaz, persona muy querida en nuestra capital por sus excelentes dotes personales y singular trato amable y sencillo, recibe muchos placeres y parabienes con motivo de su nuevo destino. A las muchas felicitaciones de sus amistades, compañeros y subordinados, unimos la nuestra, deseándole constantes aciertos en el desempeño de su nuevo cometido.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Durante la semana que empieza, prestarán servicio de guardia las farmacias de los señores licenciados siguientes:

Don Cristino Alvarez Hernández, en Plaza de Orens, 1, teléfono 1511; doña Concepción Docabo Fernández, en Avenida de Finisterre, 234, teléfono 6760; don Luis López de la Osa y Garcés, en Rúa Nueva, 18, teléfono 4427; doña Elena Martín Pérez Ifiño, en Noya, 10, y Santander, 30, teléfono 4738; doña María de la Asunción Osorio Donapetry, en San Nicolás, 17, teléfono 3210, y doña Ramona Tuñas Sillero, en Ramón y Cajal, 1 y 3, teléfono 5181.

### Impuesto Industrial-Cuota de Beneficios

DE INTERES PARA TODOS LOS CONTRIBUYENTES DE LA PROVINCIA

En la Delegación Provincial de Sin-

"CASA CAMPOS"  
Estrecha de San Andrés, 2 y 4  
y San Nicolás 5

de Rentas Públicas, aportando las pertinentes pruebas de sus alegaciones.

También dentro de este plazo, cualquier persona o entidad, podrá solicitar la inclusión de nuevos contribuyentes en las relaciones provisionales, siempre que éstos sean industriales y comerciantes encuadrados en el respectivo Sindicato y debidamente sujetos a la licencia fiscal del Impuesto Industrial, y haciendo constar su nombre, apellidos y domicilio respectivo.

### Aniversario de D. Ramón Sobrino Lorenzo-Ruza

Pasado mañana, día 3, hará un año de la muerte, por toda la Galicia culta llorada, de un ilustre hombre de ciencia, súbitamente desaparecido más en la juventud que en la madurez de su vida, cuando el reflejo de sus investigaciones y de sus descubrimientos ya se había extendido por toda Europa. Don Ramón Sobrino Lorenzo - Ruza, pontevédres como su padre, don Ramón Sobrino Buhigas, se había aficionado desde niño, siguiendo los pasos y los estudios de su progenitor, el autor del considerable "Corpus Petroglyphorum Gallaeciae", a la investigación y a la publicación de las numerosísimas inscripciones rupestres inéditas extendidas por la tierra de Galicia. En vida de su padre, un filial respeto y una modestia ejemplares, parecían vedarle otra actividad que no fuera la de auxiliar suyo, pero, fallecido aquél, concentró todos sus afanes en ser su continuador. Y muy pronto, mediante la publicación de doctos e interesantísimos trabajos, su prestigio fue reconocido por todos los eruditos europeos en la misma ciencia.

Don Ramón Sobrino Buhigas murió y, por fortuna, dejó un fidelísimo e inteligente seguidor de su obra. Su hijo desapareció dejando un vacío muy difícil de llenar.

### LA SEÑORA

#### Doña Teresa Carbatal Barreiro

Falleció ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus apenados hijos, José, Ramona, Benjamín, Manuel, Enrique (ausente) y Angela Salgado; hijos políticos, Manuel Cores, Jaime Vega, Remedios Ouro, Cella García e Isolina Santiso; nietos, bisnietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio general, hoy, a las 5 de la tarde, por cuyo favor dan gracias.

Casa mortuoria: Pozo, 8, bajo.  
La Coruña 1 de Febrero de 1960.

### LA SEÑORA

#### Doña Ramona García López

Natural de La Habana; falleció ayer a los 48 años de edad, después de recibir los Auxilios espirituales

D. E. P.

Su apenado esposo, don Joaquín Balsa Rodríguez (chofer del punto y taxista); hijos, Mari-Celsa, Amador (Teniente de Aviación Cubana), Gerardo, Lesbia y Amparito (los cuatro últimos, ausentes); hijo político, Amable Valcárcel; hermanas políticas, Francisca, Amparo (Maestra Nacional) y Anita Balsa Rodríguez (ausente); sobrinos, Carlos Filgueira Balsa (Sargento de Artillería), Maruja y Pilar Filgueira; sobrinos políticos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al cementerio general, hoy, a las once de la mañana, desde el Hospital municipal de Labaca por cuyo favor dan gracias.

(Funeraria Santa Lucía)

### BALONCESTO

## Derrota del Imperio, en la primera división

El Santo Tomás, se erigió en brillante vencedor de los coruñeses (58-42)

Interesante resultó el encuentro, disputado en Lugo

LUGO, 31.--(De nuestro enviado especial, CANASTA).

Un bonito encuentro ha sido el que esta mañana han disputado los cuadros del Imperio coruñés y U. D. Santo Tomás lucense, en la cancha de tierra del Frente de Juventudes. La mañana fría, pero sin viento ni agua, permitía la práctica de un buen baloncesto y el numeroso público que asistió a la contienda salió saturado de presenciar bellas jugadas por ambos bandos.

Comenzó marcando el Imperio, por mediación de Cuesta y empataron los locales, sucediéndose otras igualadas y tanteo de fuerzas de los dos equipos, hasta que poco a poco los lucenses lograron aventajar a los forasteros por ocho y diez puntos. Fue en unos instantes verdaderamente inspirados del Santo Tomás, en donde todos sus hombres jugaban y movían el balón con gran facilidad, mientras que los hercúlicos, pese a su mayor veteranía, no acertaban a la hora del enceste. No obstante se acercaron peligrosamente en el marcador en los últimos cinco minutos, que dieron mayor emoción al encuentro.

En la segunda parte, se confiaba en una reacción, que neutralizase los ocho puntos de ventaja, 32-24, finalizo el período inicial, por parte "imperial", pero la misma vino por el otro bando, en donde Lamela en plan de gran director y Montecelo como encestador, obtenían puntos en cantidad sobre los coruñeses, los cuales los encajaban sin desorganizarse, cosa que nos agrada enormemente. Unos cinco primeros minutos, realmente sensacionales por parte de los "tomasinos", que les bastaron para colocarse con amplitud en el marcador.

Luego es el Imperio el que coge el mando del partido y se aproxima peligrosamente en la puntuación y hay un momento de desconcierto en los locales, pero de nuevo Lamela, toda la mañana en forma insuperable, se impone a sus compañeros y bajo sus directrices en el terreno de juego, encarrilla el partido que les llevaría al resonante triunfo de 58-42, en el mejor partido disputado hasta la fecha en Lugo y parece ser, que uno de los mejores de los últimos tiempos.

Indicamos de los mejores, porque esa opinión estaba generalizada en el intermedio de la lucha y se ratificaba al final. En la ciudad del Sacramento, gustó mucho el equipo coruñés, donde esa almagana de juventud y veterania dejó imborrable impresión. Y si a los aficionados lucenses les gustó a nosotros, no nos queda otro remedio que afirmarlo. Este ha sido uno

de los mejores encuentros que le vimos librar al Imperio. Luchó y peleó, no se entregó y quizá adoleciese de una falta y es que no intentaron el marcar desde larga distancia sus defensas, en este caso Borrás y Cabañero, intentándolo, posiblemente hubiesen abierto la cerrada defensa rival.

No solamente fue eso, pues hemos de reconocer que al fin, se han trenzado jugadas de categoría y mérito que a veces se transformaron y otras no. Totalmente desconocido el Imperio, que paso a paso se le nota otro aire de equipo. Sus hombres más destacados han sido Cuesta, José Luis, Borrás y Abella.

El Santo Tomás, es el mismo equipo del pasado año, o sea, cuando militaba en la categoría juvenil. Hoy, con sus hombres juveniles, sin echar mano de los veteranos han librado una dura batalla a los coruñeses, que ganaron por una cosa elemental, su potencia física, ya que mantuvieron a un vivo tren el encuentro y como empezaron a terminar. Equipo, pues, joven, rápido y con juego de excelente factura, va a resultar totalmente imbatido en su casa. Más aún al observar el apoyo que les prestan sus incondicionales. Por ello, podemos asegurar que Lugo será plaza inexpugnable, únicamente privilegiada para los equipos "clave" de la competición. Lamela, Montecelo — que se despedía de la acción, ante su inmediata marcha a California—, Díaz y Ameljide, fueron sus elementos descolantes.

El arbitraje del señor Ferrón, perteneciente al Colegio Vigués, ha sido malo y se equivocó con harta frecuencia, siendo nulo en las apreciaciones de las faltas personales. Perjudicó por un igual a los dos equipos y no influyó en el resultado.

Alineaciones:

IMPERIO: Borrás (3), Cuesta (12), Arana (2), Iparraguirre, Mekerle (6), Arrojo (4), Cabañero, José Luis (13), Abella y Ruenes (2).

SANTO TOMAS: Lamela (15), Ameljide (4), Montecelo (15), López (7), Fernández, Corvacho, Lavandera (2), Díaz (13), Pérez, Rodríguez y Marzán.

### OTROS RESULTADOS DEL CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

U. D. Salamanca -Fiesta Alegre, 48-54.

Agullas-San Agustín, 52-46.

Universidad de Bilbao-Aragaray, 53-29

Deportivo Astur, de Oviedo-Covadonga, de Gijón, 3-58.

## Campeonato Nacional de Fútbol de Selecciones Juveniles

(VIENE DE LA PLANA SEIS)

la selección gallega da la impresión de ser un conjunto de futbolistas nativa, racial y formativamente coruñeses. Es decir, jugadores de escasa talla y menguada preparación física; de acción indolente o pesimista, que los retrae del acoso insistente al contrario poseedor del balón; de movimientos muy pensados y, por consiguiente, retardados al máximo, un máximo que, en definitiva, favorece a la táctica del adversario, que se hace sin dificultades, con sencillez, de la pelota. Nunca me cansaré de lamentar --y de maldecir-- aquellas visitas a nuestro Estado de los más famosos equipos argentinos, que, con la exhibición de un fútbol espectacularmente preciso, matemático y llevado hasta la misma raya de meta, despojaron al balompié coruñés de sus últimas esencias raciales. Ni de la serie de jugadores portenios que fueron sucesivamente incrustados en el equipo del Real Club Deportivo, hasta la aberración de aquella "orquesta canaro" que terminó por falsear totalmente a nuestro fútbol. Bien sé que esta manera de juzgar encontrará numerosos contradictores, pero la verdad es que, desde entonces, el fútbol gallego --el coruñés sobre todo-- ha perdido aquel sabor norteño, viril, combativo y sobrio, que apasionaba a las masas espectadoras y las hacía levantar de los asientos. Porque era la manera de llegar a la meta enemiga y perforarla.

No pocos espectadores achacaban ayer al seleccionador regional este juego lento, metódico y frío de sus muchachos. Y yo creo que el fútbol que ayer y catorce días antes practicaron nuestros juveniles en Riazor, muy lejos de ser "chachista" era lo opuesto: "antichachista". A Chacho, en sus tiempos --inolvidables-- se le acusaba de frío, de desganado, de apático, pero no recuerdo que se le fudara de lento. Y es que uno solo de sus pases profundos desde aquella "su" tan citada "tierra de nadie", era un pasar instantáneo del repliegue a la ofensiva. Como que una entrega larga de Chacho era entonces más "medio gol" que el saque de esquina más venenosamente lanzado. De ahí que a mi personal manera de entender el problema, el único defecto del actual seleccionador regional de juveniles es el de no haber tenido la resolución de prescindir de la "cartera" coruñesa y de formar su equipo con jugadores más rústicos que ur-

banos, menos tecnicistas que virtuosos, cordiales y sobrios. Y, sobre todo, con delanteros que, en lugar de recrearse en el pase dentro del área enemiga, dando facilidades para el despeje, disparan en cualquier posición y a cualquier distancia, en cuanto vean un hueco en la trayectoria a la portería. De diez de estos tiros sólo uno será tanto, pero menos goles se alcanzan con la habitual parsimonia desesperante que caracteriza al fútbol coruñés de estos días.

El equipo de Castilla, más fuerte, más atlético, más hecho que el de Galicia, soportó muy bien el dominio que tuvo que sufrir y concluyó ganando limpia y merecidamente.

El arbitraje estuvo salpicado de ostensibles errores, y aunque perjudicó más al bando gallego que al castellano, no tuvo influencia en el resultado.

### Otra victoria del Brigantium, esta vez frente al Carballo: 4-0 (2-0)

BETANZOS, 31.--Correspondiente al campeonato de las Marinas, Segunda División, fué disputado en Betanzos el partido entre el conjunto local y el Carballo. Los betanceros, una vez más, se alzaron con el triunfo, demostrando que tienen un excelente equipo digno de figurar en empresas de mayor envergadura.

Los gols fueron conseguidos por Julián (2), en la primera parte, y por Vidal y el propio Julián, en la fase final, en la que, por cierto, el bando local logró dos penales.

Destacaron por el Brigantium, Joaquín, Julián, Peco, Nando y Vida, y por los forasteros, el portero --que libró a su equipo de una mayor goleada-- sobre todos, y después Boedo, Sánchez y Martínez.--IGLESIAS.

### COCHE ISETTA CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57. - LA CORUÑA

## Temas al azar

# CENTROAMERICA

Por PEDRO DE LLANO

NO descubro nada nuevo si digo que, puesto a elegir entre hombres decentes y bien intencionados al servicio de una causa o un plan disparatado, o un plan de concepción perfecta puesto en manos de hombres torpes o deseosos de enriquecerse, me quedo con el primero. Esta es la conclusión que me sugirió la reciente lectura de algunos libros que se refieren a la historia-colonización, independencia y evolución reciente—, de varios países centroamericanos. Concretamente, los cinco que aún no han perdido la tantas veces frustrada ilusión de unirse: Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica. Ahora, como en la vilipendiada historia de la colonización española, las leyes, juzgada siempre dentro de su época, apenas fallaron. El hombre sí. Es por lo general el mismo hombre que inspiró a Bertrand Russell aquella frase de que los colonizadores ingleses, al vestir al indígena, actuaban menos impulsados por la moral, que por el deseo de fomentar el consumo de los géneros británicos.

Son confusas las causas que impulsaron a una minoría decidida y selecta a buscar la independencia en la América española. El primer estímulo, la irrupción napoleónica en la península. Después, un sentido de la oportunidad al que no era ajena la influencia de la Revolución francesa, con unos postulados esencialmente políticos que en algunos de dichos países no parecen haber evolucionado gran cosa de entonces a hoy. Entonces—era un punto de partida—, se consideraba más importante que un hombre pudiera quejarse de su triste suerte—y en verdad que era triste para muchos—, que intentar que esa suerte negra cambiase de color. Un concepto romántico de la libertad se imponía sobre unos derechos sociales apenas intuibles por los más audaces.

Hoy, transcurrido un siglo largo, en algunos de los países americanos a que me refiero, el indio y el blanco pobre continúan igualmente explotados, aunque eso sí, con derecho a voto. Poco cambió su suerte, consumada la inicial y breve etapa de ilusiones que siguió a la independencia. La culpa hoy y entonces es del hombre, que, por lo general cuando es noble, carece de fuerza y le sobran escrúpulos, y cuando dispone de fuerza en un ambiente de explotación y de aventura, carece de nobleza.

Durante mi viaje a las Antillas, me sorprendió más de una vez oír a trabajadores medios, de limitada formación, por lo tanto, ponderar unos propósitos innovadores que a ellos les parecían únicos.

—Cualquier legislación social europea, y algunas americanas, los tienen ya superados—, respondió una vez.

Quien me hablaba, un simpático y modesto taxista, me respondió con una sonrisa en la que trataba de expresar su comprensión para lo que consideraba un chiste por mi parte.

La situación social del trabajador modesto centroamericano apenas cambió de signo con la independencia. Hoy existe sobre el tema una bibliografía tan espesa, que según acabo de leer, no podría abarcarla un solo especialista en muchos años de estudio. Pero el sociólogo se limita a eso: a observar, como quien observa la extraña organización de un hormiguero sin que se le pase por la cabeza la idea de modificarla. Se sabe pues por qué ocurre este y aquello, se sabe cómo podría no ocurrir, pero toda posibilidad muere friamente entre fichas, o, a lo sumo, convertida en ensayos que a pocos llegan y que pocos recuerdan. Y que nadie, toma en serio como sugerente posibilidad.

Parece ser que la tarea primordial en esta parte de Centroamérica debe ser llevar a todos al convencimiento de que después de más de un siglo, el hombre puede aspirar por lo menos a todo lo que se le promete.

He aquí algunos detalles, extraídos de la historia o de la Ley, de determinados momentos de dichos países, bien lejanos ya los tiempos de la colonia:

No hace aún veinte años que uno de ellos se publicó un decreto absolviendo de toda responsabilidad a quienes matasen en terrenos de su propiedad a aquellos individuos que fuesen sorprendidos cazando o robando fruta o leña. Un diario de mismo país publicaba entonces una carta en la que se decía: "¿Qué beneficios puede traer al indio y al

pais que sepan leer y escribir? El indio, debido a su atavismo, prefiriere su vida primitiva..."

Hará un año aproximadamente que regresó a La Coruña, después de recorrer toda América en el desempeño de un alto cargo en un organismo internacional, un coruñés inteligente y buen amigo. Recuerdo ahora algo que cuando me lo contó me impresionó profundamente: En uno de esos países donde el indio apenas cuenta más que como un animal, había sido invitado a visitar una finca. Como el terreno estaba enfangado, al regreso, para subir al coche, que quedaba algo alto, el dueño de la finca llamó a un indio y le indicó que pusiese sus espaldas al servicio del forastero. Sin dudarlo, el indio hincó sus rodillas en el fango y ofreció resignadamente su cuerpo. Indignado, mi amigo se negó a aceptar aquella ayuda en negativa que ofendió al "amo" de tal forma, que se marchó en el coche dejando a mi amigo en tierra, visto su obstinado propósito de valorar al cuerpo de un indio en algo más que una piedra.

¿Habrá que repetir que todo esto ocurrió—y ocurre—, siglo y pico después de que, en nombre del indígena explotado, ese país luchó por su emancipación?

No culpemos a nadie, ni entonces ni ahora, más que al hombre, y a la falta de educación colectiva, que hace que tales actitudes se acepten como lógicas por la ignorante mayoría.

Uno de estos países, tras una jugosa lectura, resplandece con la simpatía que refleja la constante honestidad sostenida por sus gobernantes: Costa Rica. Un país en el que nunca halló hueco el oportunista ambicioso y decidido.

Terminaré esta divagación sobre Centroamérica con un par de detalles anecdóticos. Uno se refiere a Francisco Morazán, el hombre que en la primera mitad del pasado siglo peleó con más ahínco por la Confederación Centroamericana. Era hondureño. En cierta ocasión, Honduras desplazó a Europa una comisión para adquirir un monumento a su hijo ilustre. El monumento se alza en el centro del parque de Tegucigalpa. Un apuesto militar de bronce escucha desde su caballo, sobre un elevado pedestal, entre niños que juegan, el concierto mañanero de todos los domingos. ¿Es Morazán el militar que cabalga? No, y todos lo saben. El monumento había sido construido y abandonado en una provincia francesa en honor del mariscal Ney. La comisión hondureña fue, viajó, gastó... Al final ya no le quedaba dinero, y el monumento ecuestre a Ney lo ofrecían barato. ¿Quién sería hoy capaz de descubrir diferencias de parecido? En la figura de Ney, los hondureños honran hoy a Morazán, y la intención es lo que importa.

Por cierto: ¿Quieren saber cómo murió Morazán? Fusilado en San José de Costa Rica por una sublevación originada por una ley que disponía el pago de algunos impuestos. La guerra estaba bien. Pero que hubiese que pagarla... ¡Ingenuo Morazán, cuyas ilusiones todavía no fueron logradas!

Pero si la gente nunca quiso pagar en Costa Rica, tampoco robaron nunca sus gobernantes. Hubo un presidente —Braulio Carrillo, en 1840—, que regalaba tierras a los pobres y castigaba su indolencia a latigazos si las tierras no eran trabajadas. En 1932 el presidente González Viqueo terminó su mandato sin una sola peseta. Ilustre latinista, el Congreso votó para él una pensión vitalicia, que rechazó indignado. Luego fue soslayada su susceptibilidad con el cargo de historiador oficial, que atendía levantándose a las seis de la mañana todos los días. Cuando cesó el presidente Cortés, tuvo que responder a la acusación de un diputado mostrando un recibo para demostrar que una lámpara que poseía la había pagado. Y sólo se reconoció humillado cuando se pudo demostrar que en cierta ocasión había aceptado el regalo de un par de pollos de la escuela de Agricultura. Estos ejemplos no pueden hallarse en los países vecinos.

Sólo el nepotismo floreció en ciertas épocas en Puerto Rico, el país más sano de todo el último siglo en una zona poco conocida para que se puedan comprender determinadas reacciones, y donde se mueven demasiados intereses y demasiadas ambiciones para que pueda alcanzarse la paz y la unión que todos sus habitantes desean.

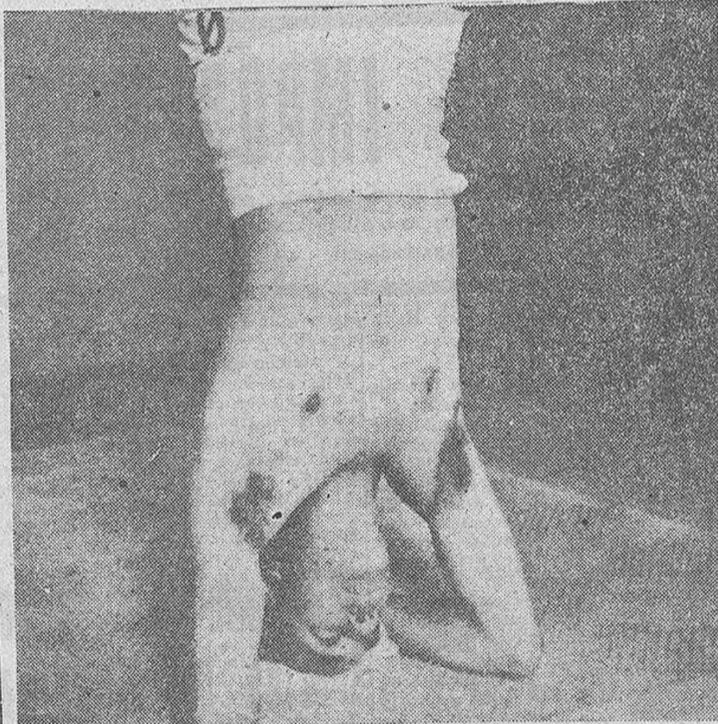
## ¿QUE OPINA USTED?

# Dos pintores, Sotomayor y Seijo Rubio, Hijos Adoptivos de La Coruña

Entre los "Predilectos" figuran Menéndez Pidal, Calvo Sotelo, Fernández Flóez, y el Alcalde Molina Por Ferreiro Cobas.

## "FLASH" COMENTADO

# Don Juan se hace viejo



Don Juan, un Don Juan muy típico en esta ocasión, es Porfirio Rubirosa, un famoso en eso del "glamour" masculino, y su forma de hacerse viejo es la más confortable que se conoce dentro de la técnica de descubrir las cotidianas canas sin pérdida de un gramo en la condición de hombre irresistible. Muchos de ustedes, a la vista de la difícil postura en que aparece retratado nuestro dominicano, no estarán muy de acuerdo con eso de considerarlo confortable su práctica para envejecer lo menos posible, pero es que ignoran seguramente lo fácil que la práctica del yoga hace alcanzar tales posturas. Posiblemente, a Rubirosa le resultó mucho más difícil que todo esto de ponerse cabeza abajo, el irse casando y divorciando sucesivamente de cuatro esposas tan resonantes como eran Flor de Oro, hija del Generalísimo Trujillo; la estrella Danielle Darrieux, figura femenina entonces cumbre en el cine francés; la dorada Doris Duke, considerada la mujer más rica del mundo, y la no mucho menos rica Bárbara Hutton, cuyo matrimonio con Porfirio duró exactamente 73 días. Ahora dicen que a Porfirio le ha sentado los ímpetus conquistadores su actual esposa, quinta de la serie, que es la joven artista, francesa también, Odile Rodin, con la que lleva ya bastante tiempo casado sin que haya asomado aún la posibilidad del socorrido viaje a esa especie de patíbulo de la institución matrimonial que es Reno, la ciudad donde se adquiere un divorcio con la misma facilidad con que en La Coruña adquirimos un lacón.

Pese a este reposo conyugal que Odile Rodin ha significado en la vida agitada del un día oscuro oficial del Ejército de Trujillo, lo cierto es que Porfirio Rubirosa no se resigna a la idea de envejecer, aunque debe resultar divertido eso de ver venir los achaques mientras mata el tiempo haciendo turismo, comprando automóviles, nadando en la Riviera, jugando al tenis con los guayabos de moda y evocando positivos recuerdos—en verdes papillitos donde suelen venir retratados Abraham Lincoln y Jorge Washington—que le dejaron algunas de sus anteriores esposas por aquello de consolarle de alguna manera...

Problema interesante este que implica el atardecer en la capacidad irresistible de Don Juan. Interesante por la escasa concordancia que en la naturaleza masculina implican la plenitud física y la plenitud espiritual, de tal forma que así como en la mujer el apogeo intelectual y el físico suelen andar muy cercanos el uno del otro, en el hombre se encuentran terriblemente distanciados. Cuando el varón es llamado a filas, esta edad militar define el "climax" de su vitalidad orgánica. Pero un hombre de veintinueve años—con las lógicas excepciones de la regla—es espiritualmente un hombre sin hacer, es decir, se encuentra en plena formación intelectual y su carácter tiene aún que cubrir muchas etapas para estar definido. Decía Tomás Mann que jamás le interesaron las novelas escritas por hombres que aún no habían alcanzado los cuarenta años, y no le faltaban positivas razones para tal afirmación, aunque el hecho tenga las excepciones de precocidad antes aludida, y personalmente yo prefiero cualquier novela de la Sagan, por citar un ejemplo conocido de todos, que la de muchos otoñales famosos que nada me interesan.

Pero en lo que a la capacidad deslumbradora del varón se refiere, el hecho de que el hombre más interesante raramente sea el hombre más físicamente atractivo lleva consigo toda una serie de incógnitas cuyas respuestas se encuentran solamente en la intimidad de la psique de la mujer que se le enfrenta. Parece ser que nuestro inolvidable Ortega solía reunir en torno a él, ya hombre más que maduro y nunca decididamente "guapo", un cortejo de mujeres jóvenes, distinguida y, naturalmente inteligentes que con rara unanimidad lo adoraban, íntimamente enamoradas de su tremenda e inigualable personalidad. Y parece que a don José, hombre al mismo tiempo que genio, le agradaba dejarse querer por tan agradable fauna de admiradoras.

Pero esa permanencia del vigor intelectual es el gran consuelo que el tiempo depara. Dice Camus en "El mito de Sísifo" que para un hombre consciente no constituye una sorpresa la vejez y lo que ella presagia. "Precisamente no es consciente—añade— sino en la medida en que no se oculta el horror".

Existe, pues, un arte de envejecer que no siempre está ligado a ejercicios de yoga como este de Porfirio Rubirosa, ni a sus reservas financieras que hacen cómodo cualquier problema. Consiste simplemente en vivir de acuerdo con la edad del alma y esta, si uno acierta a alimentarla, puede ser siempre joven.

CAPARROS.

## ECOS de GALICIA

### LA DIFÍCIL POBREZA

POR las calles de La Coruña deambulan, normalmente, una serie de individuos sobre la realidad musical de unos cuantos organillos. Son gentes de precario vivir, sujetas al limosno, con esa justificativa bula de

### Por Jorge Victor Sueiro

"Cabaretera", "Plove" o "Fumando espero". A uno, que los escucha, puede gustarle o no que le interrumpen en su charla los chasquidos de esas

EL hecho de que la Comisión Permanente del Ayuntamiento haya sido informada sobre la autorización ministerial para el nombramiento de Hijo Adoptivo de La Coruña a favor del veterano pintor don José Seijo Rubio, nos llevó a la curiosidad de escurrirnos en las páginas de la historia de la ciudad, para ofrecer a nuestros lectores una síntesis cronológica de algunas personalidades que se han distinguido en el campo de la Política, las Letras y las Artes, y en su laborar incesante y eficaz en favor de los problemas de interés general, relacionados con la capital hercúlea y cuyos méritos fueron reconocidos pública y oficialmente.

### DON FERNANDO ALVAREZ DE SOTOMAYOR

Un ilustre paisano, don Fernando Alvarez de Sotomayor, que ocupó durante algún tiempo el cargo de alcalde de la ciudad; destacado pintor; director del Museo del Prado, Premio March de Pintura, y, sin duda, uno de los más grandes y representativos elementos del arte español, fue nombrado Hijo Adoptivo de La Coruña, en el año 1945, coincidiendo

(CONTINUA EN SEGUNDA PLANA)

## cómo va el MUNDO

# Un asunto espinoso

FRANCIA ha sabido encontrar en los momentos más difíciles de su historia el hombre capaz de enderezar los destinos del país. Tales fueron los casos de Napoleón cuando las tropas extranjeras amenazaban la integridad territorial francesa; el de Tayllerand en los momentos de regatear la victoria a los vencedores, el de Clemenceau y Gallieni ordenando a los taxis de París que llevaran refuerzos al Marne, o el de Charles De Gaulle a la hora de la Resistencia y como instaurador de la IV República. Pero lo que mal podía preverse es que aquellos hombres que depararon el triunfo al general en 1957, se habían de levantar tres años después para poner en peligro la unidad nacional y para abocar al país a la guerra civil.

El lunes pasado comentábamos la acción iniciada por los "ultras" contra el Gobierno metropolitano, en apoyo del destituido general Massú y como repudio a la política de autodeterminación preconizada por De Gaulle. Durante toda la semana la situación se ha mantenido tensa. Por fortuna, no se repitieron los incidentes que costaron veintisiete vidas francesas. Las tropas no han vuelto a disparar contra la multitud, y los únicos muertos habidos se registraron ayer, al estallar una bomba lanzada por un terrorista.

Como en los instantes decisivos de la Revolución, los colonos derechistas del territorio han levantado barricadas y se mantiene en ellas después de ocho días; han obligado a las tropas a una actitud de casi antidisiplina, y sólo un discurso realmente conmovedor de De Gaulle parece haber vuelto las cosas a su sitio. Las palabras del Presidente francés no han podido ser más acertadas. Sangrantes en un principio, llamando al buen sentido de los rebeldes, se hicieron firmes y decisivos en los últimos pasajes de la oración. "Al intentar destruir al Gobierno —dijo—, os destruis a vosotros mismos". Y para el Ejército han sonado como un clarín de alarma. Bien es verdad que no está todo arreglado, ni mucho menos. Pero, en estas jornadas en que la atención mundial ha permanecido pendiente de Argelia, ha sido verdaderamente milagroso que los acontecimientos no se precipitaran por la pendiente más peligrosa.

La primera fase de la batalla la han perdido los colonos ultraderechistas; los planes del Gobierno para la autodeterminación de Argelia es probable que sigan adelante. Mas, la actual solución no parece ser más que temporal; las barricadas siguen levantadas en las calles, los dirigentes de los amotinados continúan clamando contra la que llaman "traición del General". Si todavía no se ha logrado un arreglo, resulta evidente que la discordia ha surgido entre los franceses y es difícil que pueda hacerse desaparecer con parches técnicos o con soluciones heroicas.